

**UNIVERSIDAD POLITÉCNICA SALESIANA  
SEDE QUITO**

**CARRERA: EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE**

**Tesis previa a la obtención del título de: LICENCIADA EN CIENCIAS  
DE LA EDUCACIÓN CON MENCIÓN EN DOCENCIA BÁSICA  
INTERCULTURAL BILINGÜE**

**TEMA:  
LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE Y LA REVITALIZACIÓN  
DE LA CULTURA DEL PUEBLO OTAVALO ESTUDIO DE CASO EN EL  
CECIB DUCHICELA.**

**AUTORAS:  
ANA TERESA ANTAMBA INUCA  
MIREYA EVELIN PILLAJO CHANCOSI**

**DIRECTOR:  
FREDDY ENRIQUE SIMBAÑA PILLAJO**

**Quito, mayo de 2013**

## **DECLARATORIA DE RESPONSABILIDAD**

**Los conceptos desarrollados, análisis realizados y las conclusiones del presente trabajo, son de exclusiva responsabilidad de las autoras.**

**Quito, mayo de 2013**

.....  
**MIREYA EVELIN PILLAJOCHANCOSI**  
**C.I: 172109663-2**

.....  
**ANA TERESA ANTAMBAINUCA**  
**C.I.100241843-0**

## **DEDICATORIA**

Al culminar una nueva etapa de nuestras vidas, con mucho cariño dedicamos a cada uno de nuestros padres. Esposos e hijos. Este trabajo que refleja el esfuerzo y sacrificio que nos brindaron en cada momento, para ser de nosotras un ser humano digno de representar a nuestra patria y honrar a nuestras familias.

## **AGRADECIMIENTOS**

A mis maestros,

Nuestra eterna gratitud pues con sus enseñanzas y su ejemplo ha sembrado en nosotras las semillas del saber; y a mi querida Universidad politécnica Salesiana, de cuyas aulas nos llevamos los mejores recuerdos.

Agradecemos de manera especial al, Msc. Freddy Simbaña que con su experiencia y conocimientos a sabido guiarnos a lo largo de la realización de la tesis.

## ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	1
<b>CAPÍTULO I</b>	
<b>EL CANTÓN OTAVALO.....</b>	<b>1</b>
1.1.1.-Historia, socio cultural, socio económico.....	3
1.1.2.- Los antiguos pobladores de Otavalo.....	3
1.1.3.- La conquista inca en la región Otavalo.....	6
1.1.4.-La conquista y la colonia Española.....	8
1.1.5- Población y Limites .....	13
1.1.6.- Datos generales del cantón de Otavalo.....	15
<b>CAPÍTULO II</b>	
<b>LA EDUCACIÓN INTERCULTURALIDAD BILINGÜE EN EL ECUADOR.....</b>	<b>17</b>
2.1.1.- Introducción.....	17
2.1.2.-Breve historia de la EIB en América Latina .....	18
2.1.3.-Las primeras escuelas en la colonia.....	19
2.1.4.- Las primeras experiencias Bilingües.....	20
2.1.5.- Educación Bilingüe compensatoria.....	21
2.1.6.- Educación Bilingüe de mantenimiento y desarrollo.....	22
2.1.7.- Educación Intercultural Bilingüe.....	23
2.1.8.- El impulso desde la población indígena a la EIB.....	25

2.1.9.- Definición, del concepto de la EIB.....	28
2.2.- ¿Por qué hablamos de Educación Bilingüe .....	30
2.2.1 ¿Por qué educación intercultural.....	30
2.2.2.- La EIB como propuesta pedagógica .....	32
2.2.3.- Dificultades y retos.....	36
2.2.4.- Datos de la realidad escolar indígena.....	38
2.2.5.- Distribución de la población indígena en Americana Latina.....	40
2.2.6.- La EIB a nivel institucional.....	42
2.2.7.- El caso Ecuador.....	43
 <b>CAPÍTULO III</b>	
<b>DIAGNÓSTICO CECIB</b>	
<b>DUCHICELA.....</b>	<b>48</b>
3.1.1.- Situación geográfica.....	48
3.1.2.- Reseña historia del CECIB Duchicela.....	49
3.1.3.- Datos generales de la comunidad.....	50
3.1.4.- Identidad cultural.....	52
3.1.5.- Historia del CECIB Duchicela.....	53

3.1.6.- Creación del centro	
Educativo.....	53
3.1.7.- Infraestructura.....	54
3.1.8.- Datos generales del CECIB.....	54
3.1.9.- Opiniones y percepciones de los Docentes.....	58
3.2.- Dificultades en la implementación de la EIB.....	60
3.2.1.- Relación de la institución con los padres de familia.....	61
3.2.2.- Problemas de aprendizaje en el CECIB.....	63
3.2.3.- Observación de campo en el CECIB de la comunidad Guachinguero.....	64
<b>CONCLUSIONES.....</b>	<b>74</b>
<b>RECOMENDACIONES.....</b>	<b>77</b>
<b>BIBLIOGRAFÍA.....</b>	<b>79</b>

## **RESUMEN**

El Pueblo Otavalo es reconocido mundialmente por ser, comerciantes, artesano y viajeros también se dedican a la música y a la agricultura muchos indígenas han optado por irse a otros países esta es la razón por la cual se ha ido desapareciendo la lengua y la vestimenta, la mayoría de los jóvenes regresan con otras formas de conocimiento.

La Educación Intercultural Bilingüe en el Ecuador inicia con el esfuerzo y la lucha de mujeres comprometidas como fue dolores Cacuango y Luisa también fue la lucha de las comunidades indígenas la cual han buscado la valorización de la lengua y de prevalecer su identidad cultural, costumbres y tradiciones por que la mayoría de los indígenas han sido marginados sin tomar en cuenta que sus conocimientos tienen mucho valor para las demás personas.



## **INTRODUCCIÓN**

Otavalo es actualmente uno de los destinos turísticos más importantes del Ecuador. Es visitado tanto por turistas nacionales como extranjeros, atraídos por la diversidad cultural de la región que conjuga con la variedad de ecosistemas que encierra una diversidad biológica.

En el mercado indígena se encuentra un intercambio multicultural y lingüístico en el que se concentra el trabajo artesanal no solo del pueblo otavaleño sino de todo el Ecuador. Donde la mayoría de las personas son indígenas de distintas comunidades y comparte su cultura, conocimientos y se dedican a la artesanía, música y agricultura.

Además su gente busca la manera de convivir respetando sus costumbres y tradiciones que tienen cada comunidad, la masiva migración a distintos países del mundo por lo que Otavalo se ha hecho una de las regiones más importantes.

## CAPÍTULO I

### MARCO GEOGRÁFICO, HISTÓRICO Y CULTURAL

#### 1.1. El cantón Otavalo



**FUENTE:** SANCHES, T.2005 del Otavalo Prehispánico a San de Otavalo urbano gobierno Municipal de Otavalo y trabajo de campo.

**ELABORADO POR:** Mireya Pillajo y Ana Antamba

En noviembre de 1811, la Junta Gubernativa y Capitanía General de Quito, asciende al Corregimiento de Otavalo a la categoría de villa, declarándola centro de operaciones militares contra la Nueva Granada.

El 16 de Julio de 1823, Bolívar reúne a sus tropas en Otavalo, para enfrentar a Agustín de Agualongo, comandante realista de Pasto, quien se sublevó el 12 de julio de 1823 y había vencido al coronel Juan José Flores. Concentrado el ejército libertador en Otavalo, realizó su maniobra por el paso de El Abra, al costado del volcán Imbabura. Y el 17 de julio de 1823, en sangrienta lucha efectuada en las calles de Ibarra fueron aniquiladas las huestes de Agualongo. (Freile, 1980)

El 27 de junio de 1824, Otavalo fue cantonizada por medio de la Ley de División Territorial de Colombia por el Gral. Francisco de Paula Santander.

El 31 de octubre de 1829, de regresó a Bogotá el Libertador Simón Bolívar pasará por última vez por el hermoso valle otavaleño, y como presintiendo que su despedida se aproxima, galardona a un pueblo entonces villa, a la categoría de ciudad (...) seguramente como reconocimiento a que este pueblo y sus habitantes demostraron para él, pasión y sinceridad, mediante el siguiente decreto: (Freile, 1980)

Considerando que la villa de Otavalo es bastante populosa y que por su agricultura e industrias es susceptible de adelantamiento, he venido en decretar:

Artículo Único.- La villa de Otavalo queda erigida en ciudad, y como tal gozará de todas las preeminencias de las demás ciudades de la misma clase. (Freile, 1980)

El Secretario General se encargará de la ejecución de este decreto, cuyo original será archivado en la municipalidad respectiva. Dado, firmado de mi mano, sellado y refrendado en el Cuartel General de Otavalo a treinta y uno de Octubre de mil ochocientos veinte y nueve décimo nono.

Firma: Simón Bolívar

En la madrugada del 16 de agosto de 1868, la erupción del volcán Imbabura y el consiguiente terremoto devastó la ciudad, quedando solamente en pie el Puente de Peguche, El Molino y el baño del Socavón. El Presidente Dr. Javier Espinosa y Espinosa designó a García Moreno Jefe Civil y Militar de Imbabura para que proceda a la reconstrucción, enfrente al hambre, las necesidades y enfermedades.

Actualmente, Otavalo es uno de los puntos turísticos más visitados del Ecuador, comparable con Quito y las Islas Galápagos.

En 2000, Mario Conejo Maldonado, fue elegido como el primer alcalde indígena de Otavalo y de algún municipio en la historia ecuatoriana. Fue reelecto en 2005 y 2009.

La población indígena que en la actualidad se le llama Pueblo Otavalo, como un grupo de comunidades que comparten un amplio territorio, se caracteriza por habitar esta región desde tiempos antiguos. Caracterizada por una profunda cosmovisión se comparte desde una serie de usos y costumbres que, a pesar del paso del tiempo, se han mantenido hasta nuestros días, con mayor intensidad en unas comunidades que otras, esas tradiciones y cosmovisión.

El pueblo kichwa Otavalo se ha caracterizado por un creciente movimiento de personas al exterior para comerciar con artesanías y trabajar con música, además de las diversas profesiones que ejercen en el Ecuador como en varias partes del mundo.

Se resalta que esta gran movilidad ha llevado a que muchos de los jóvenes que viajan al exterior, adopten modas y prácticas que pueden estar desplazando las propias en algún momento, aunque también se puede entender que en la relación entre culturas desde sus individuos, en medio de la actual globalización, se adopten y se transformen algunos elementos como la vestimenta, para resultar conservando otros de la cultura propia en medio de los nuevos cambios.<sup>1</sup>

### **1.1.1.- Historia, aspectos socio culturales y socio económicos**

#### **1.1.2 Los antiguos pobladores de Otavalo**

Aunque en la actualidad todavía es un misterio el conocimiento preciso, sobre el origen de las poblaciones ecuatorianas, algunas referencias pueden ayudar a entender un poco cómo se pobló esta región y los grupos que ocuparon la actual provincia de Imbabura.

De acuerdo al padre Juan de Velasco, migraciones desde el Mar Caribe, provenientes de las Antillas y que bajaron por la Cordillera de los Andes hasta llegar a las costas del Océano Pacífico, desembocando en la actual provincia de Esmeraldas. Estos grupos de origen Caribe luego de pasar por la Bahía de Caráquez se adentraron en la sierra llegando al valle donde está ubicado Quito en la actualidad. Allí se establecieron imponiéndose a los grupos que allí estaban antes llamados Quitus, menos desarrollados y civilizados. Desde esta ubicación fueron migrando al norte a las actuales regiones de Pichincha, Imbabura y Carchi, en donde se estableció esta

---

<sup>1</sup>-Maldonado, G. 2004. *Comerciantes y Viajeros. De la imagen etnoarqueológica de lo indígena al imaginario del Kichwa Otavalo universal*. Ediciones Albya -Yala. Quito.

-Maldonado, G. 2002. *Pasado y presente de los mindalaes emigrantes kichwa Otavalo*. Iconos. Revista de Ciencias Sociales. FLACSO. Quito.

unidad cultural llamada la nación Carangue que constituía cuatro grandes grupos: Caranquis, Cayambis, Otavalos y Cochasquíes<sup>2</sup>.

Varias investigaciones sobre la presencia de actividad humana en el actual territorio de Ecuador, han determinado fechas entre los 13.000 a 55.000 antes del presente, en la región centro-norte del Ecuador. Elementos de la cultura material se han hallado tanto en restos óseos, cerámicas, herramientas líticas y de construcciones.

Para el caso de Peguche hay una referencia de actividad humana, desde el hallazgo de una punta de flecha en obsidiana que puede datar de hace 17.000 años antes del presente. También se ha encontrado un cráneo el cual ha sido llamado “el hombre de Otavalo”, el cual y tras varios estudios realizados sobre él, indica que su antigüedad se remonta a 2.500 años de antigüedad. En este largo proceso histórico se han identificado una serie de elementos para la conformación de la cultura comprendida entre tres grupos que vivieron e interactuaron en la región norte de la sierra ecuatoriana y en la zona sur de los andes en Colombia: Los Carangues, Los Cayambes y Los Pastos<sup>3</sup>.

Se ha delimitado este territorio desde fuentes históricas. Al norte en la actual ciudad de Pasto y al sur en los lindes del río Guayllabamba, en cercanías a la actual ciudad de Quito. Se identificó desde los restos arqueológicos una serie de usos culturales del territorio entre los cuales podemos encontrar construcciones de vivienda tanto militares como religiosas.

Las Tolas, sitios de vivienda en las cuales se realizaban a la vez enterramientos de los muertos en sus bases y cuya cima era usada para la vivienda de los vivos. Los Pucarás, montículos de tierra como las tolas, algunas naturales y adaptadas desde el trabajo de las comunidades y otras construidas artificialmente con fines rituales y a la vez de fortalezas militares –de acuerdo a su posición geográfica su uso era más ritual o militar- y las cuales eran fortificadas con muros de contención y con trampas como punzones para la defensa del territorio<sup>4</sup>.

---

<sup>2</sup> González Suárez, F. (1902) *Historia General de la República del Ecuador*. Tomo I. Editorial Ariel: Quito.

<sup>3</sup> Sánchez, T. 2005. *Del Otavalo prehispánico a San Luis de Otavalo*. Otavalo urbano. Gobierno Municipal de Otavalo.

<sup>4</sup> *Ibidem*.

A la vez se ha registrado el uso de templos en lugares como la Laguna de San Pablo y en la región de Cayambe con fines religiosos y de adoración a los dioses prehispánicos. De este mismo modo se adaptó la naturaleza y el entorno para la realización de obras de arquitectura agrícola como los camellones y las terrazas de cultivo, generando el aprovechamiento de los diferentes pisos térmicos y regiones climáticas para la producción y la subsistencia, como también para el intercambio de bienes con otras comunidades ya sea en las zonas costeras, de la Amazonía, así como hacia el sur y norte de la cordillera de los andes.

El epicentro político y religioso de la región se concentró en la región del Lago San Pablo, en la actual Parroquia de San Rafael de La Laguna, donde se dice estaba el Otavalo Carangue y de donde los caciques principales ejercían su poderío militar, político y religioso, como epicentro de actividad y organización en compleja estratificación social desde los Jatun Kurakas, caciques menores, soldados, chamanes, mindalás y agricultores<sup>5</sup>.

La compleja organización que se registró desde las crónicas de la conquista, permite saber que existió un largo proceso de evolución de estas sociedades durante los tiempos prehispánicos. Se debe resaltar el papel de los mindalás o mindalaes como importantes actores sociales para estas comunidades. Su actividad principal era el comercio, excluidos de tareas agrícolas. El intercambio se realizaba entre diferentes pisos ecológicos sin una acumulación evidente de bienes materiales.

Al parecer vivían en zonas exteriores de las comarcas y muy cerca a los caminos para facilitar la movilidad. Hay registros de una gran actividad de este grupo especializado en el siglo XVI en Otavalo, Carangue, Latacunga, y otros originarios de territorios de 200 Km. de distancia. Al parecer no tenían un jefe y su posición social les permitía lograr negociaciones y acuerdos desde una igualdad frente a otros sectores sociales. Al ser reducidos con la Colonia española pasan a ser ubicados en Atuntaqui y puestos bajo el mando de un curaca de Otavalo. Hay el registro de un extenso comercio de la hoja de coca con el valle del Coangue, especialmente la población de Pimampiro, hoja la cual mascaban para trabajar y se decía cuidaba los dientes. Así también un gran comercio de algodón se realizaba con las zonas bajas de Intag y Salinas para la fabricación de telas y vestidos. Se dice que sus rutas

---

<sup>5</sup>Ibídem.

principales de comercio eran hacia el valle del Chota-Mira y para el oriente hacia la región Coangue y al sur hacia el valle del río Guayllabamba<sup>6</sup>.

A estos comerciantes se les conocía por tener grandes riquezas producto de su actividad comercial. También hablaban varias lenguas, contribuyendo a la difusión del quechua durante la presencia de los Incas. A nivel general se puede decir que los pueblos Carangue-Cayambe-Pasto, como unidad territorial y cultural tenían el uso común de una cultura material homogénea desde el uso del telar horizontal, el algodón, la lana, la cabuya, la cerámica, el trabajo de la piedra, la cestería en bejucos y totora, entre otros muchos elementos.

Así también tenían una organización social dividida en clases, desde los Kapak Kurakas, pasando por los caciques menores hasta los grupos especializados en agricultura, artesanía, y religión, denotando un alto grado de organización social entre este amplio grupo a lo cual podemos sumar un gran nivel de intercambio de todo tipo de materias primas y productos<sup>7</sup>.

### **1.1.3. La conquista Inca en la región de Otavalo**

Los Incas sobresalían por su compleja organización social. Con su centro religioso ubicado en Machu Pichu, y su centro político en Cuzco, empezó la expansión del imperio hacia el sur y hacia el norte consolidando lo que se llamaría el Taiwantisuyu.

Su organización social se basaba en el poder político y religioso del Inca, quien como descendiente del sol asumía el liderazgo de su pueblo. Su poderío militar se enfocaba a la producción: asegurar que los distintos productos agrícolas, textiles y demás se dieran en los terrenos conquistados para su distribución a lo largo del imperio. Se dividían las tierras y su productividad en cuatro secciones: una, para el sol y los sacerdotes que oficiaban los rituales y ofrendas al astro. La segunda para el inca y sus familiares, la tercera para el trabajo comunitario en donde se almacenaban grandes cantidades de estos productos para tiempos de sequía y para los ejércitos, y una última parcialidad para la producción de cada familia y su consumo

---

<sup>6</sup>Salomón, F. 1980. *Los Señores Étnicos de Quito en la época de los incas*. Colección Pendoneros No 10A. Serie Etnohistoria. Instituto Otavaleño de Antropología: Otavalo.

<sup>7</sup>Ibidem.

propio. Aprovechaban los diferentes pisos térmicos para la extracción de recursos naturales<sup>8</sup>.

El inca enviaba periódicamente a los mitimaes o mitmagkuna, grupos de familias que estaban encargados de avanzar hacia las fronteras del imperio y más allá, con el fin de establecer colonias de extracción y explotación de recursos en esos sitios alejados. Desde regiones periféricas como las selvas orientales los mitimaes se radicaban ejecutando la expansión de las fronteras del imperio Inca.

Fue de gran importancia la construcción de caminos de piedra, lo que les permitió el transporte de alimentos, tejidos, y también ejércitos, en la expansión del imperio. También construyeron, además de monumentales ciudades y templos, en puntos clave –cada 25 Km. aprox.- los Khippus, como centros de almacenaje y distribución de elementos como la quínoa, el maíz, la hoja de coca y los tejidos de algodón, fundamentales para los soldados incas<sup>9</sup>.

La influencia cultural de los incas en la región otavaleña se debe tener en cuenta con el tiempo que estuvieron establecidos aquí. Dos campañas de conquista realizaron en el actual territorio ecuatoriano, a manos de Túpac Inca Yupanqui y de su sucesor Huayna Capac. Tras 30 a 40 años de luchas, sangre, imposiciones y negociaciones, la influencia de los incas hace parte de la identidad otavaleña desde los elementos que se acogieron de esa cultura, como lo es el uso de la lengua quechua.

La primera campaña militar Inca en el actual Ecuador, estuvo en manos de Túpac Inca Yupanqui entre 1455 y 1465. El imperio llegó hasta el río Guayllabamba, no pudiendo avanzar más por las incontables pérdidas que sufrió el “ejército del sol”, al toparse con las fortalezas y soldados de la alianza Carangue-Cayambe-Pasto que, contaban con un alto nivel organizativo. La segunda campaña dirigida por Huayna Capac se realizó entre 1495 y 1505, llegando hasta la región de los Pastos al norte. Hubo una fuerte resistencia de lo Carangues ante los incas, estableciendo Huayna Capac una guarnición en Carangue -actual Caranquis- para presionar y dividir a los ejércitos de esta triple alianza. Se dice que a la vez fue imposible para el incario

---

<sup>8</sup> González Suárez, F. (1902) *Historia General de la República del Ecuador. Tomo I*. Editorial Ariel: Quito.

<sup>9</sup> *Ibidem*.



establecer una administración en territorio Carangue- Cayambe-pasto, por la resistencia fiera, cosa que si sucedió en Quito y en Azuay<sup>10</sup>.

Se fortalecieron las defensas de las construcciones militares conocidas como Pucarás para la resistencia ante la arremetida inca. En las crónicas históricas se cuenta que en Cuzco no cabían los soldados cuando se inició esta segunda campaña, lo cual va de la mano de la experiencia previa de la primera campaña que dio un conocimiento del enemigo de los incas.

Se arrasó de manera nefasta en la culminación de la guerra dada en la laguna bautizada como Yahuarcocha, pues quedó teñida de sangre tras la derrota de la triple alianza. Una gran disminución demográfica se dio en estos territorios y sobre todo de los hombres, quienes trataron de detener la avanzada Inca, cuya cifra de asesinados se indica alrededor de unos 20.000<sup>11</sup>.

#### **1.1.4. La Conquista y colonia española**

Tras la entrada desde el Perú de Sebastián de Benalcázar, a la cabeza del ejército español, arrasaron con los territorios a su paso aumentando el número de muertos en la región, tanto por las guerras de conquista como por los trabajos que con prontitud se obligó a los indígenas a realizar. Además de los soldados españoles, un ejército de indígenas yanaconas acompañó la conquista y lo cual fue decisivo con la victoria a favor de los invasores.

Se decidió, por parte del mismo Benalcázar establecer una encomienda de su propiedad en Otavalo, con aproximadamente 2000 indígenas que le servirían como peones y sirvientes. Así también se estableció el centro político del nuevo Corregimiento de Otavalo serviría de asiento para los conquistadores y autoridades administrativas de la corona española<sup>12</sup>.

Luego de la guerra de exterminio se establecieron formas de control sobre la población. Puesto que estas poblaciones indígenas vivían dispersas a lo largo y ancho de los territorios, y los centros de intercambio y encuentro social eran poco

---

<sup>10</sup> Espinoza Soriano, W. 1983. *Los Cayambes y los Carangues: siglos XV y XVI, El testimonio de la etnohistoria*. Editorial Gallo Capitán. Colección Instituto Otavaleño de Antropología. Otavalo.

<sup>11</sup> *Ibidem*.

<sup>12</sup> Sánchez, T. 2005. *Del Otavalo prehispánico a San Luis de Otavalo*. Otavalo urbano. Gobierno Municipal de Otavalo.

poblados, se hizo la llamada Reducción a Pueblos de indios en donde se fragmentaron muchas comunidades por las migraciones forzadas, separando familias y pueblos con el fin de desunir a las sociedades. Durante las Reducciones Toledanas (1570 – 1582) se reacomodó la organización social entorno a los centros de poder coloniales, como epicentros de la política y la cultura.

Cochasquíes fue arrasado por los españoles destruyendo su elaborada arquitectura y a su población, hacia el año de 1548. En 1557 el Otavalo Carangue, y sus caciques como autoridades todavía muy influyentes, fueron trasladados en sus viviendas al ayllu de Sarance -ubicado en el actual Otavalo-, con el fin de menguar el poder que todavía se mantenía desde esta región de la Laguna de San Pablo. Ya que en Sarance los españoles venían construyendo edificios desde antes, alrededor de 1530-1535, se estableció allí el epicentro desde el cual la administración española controlaría a los Capac curacas del antiguo Otavalo, imponiendo este nombre sobre el de Sarance hasta desaparecerlo. Por 1563, tras la ola de frailes franciscanos que fueron evangelizando la región, las otras llactas de gran importancia, Carangue y Cayambe, fueron decayendo y despoblándose<sup>13</sup>.

Con la reorganización de los territorios se dieron cambios drásticos en la vida de las comunidades. Los templos y sitios de encuentro de arquitectura inca o Carangue fueron destruidos, en el proceso de destrucción de todo referente a los dioses andinos, a sus rituales y creencias. Luego de esta destrucción de imágenes y sitios sagrados se prosiguió a catequizar e inculcar la fe religiosa católica, obligando a los indígenas a recibir de manos de los misioneros la palabra de Dios.

Se construyeron templos católicos sobre las ruinas de los recién destruidos templos de las deidades carangues, Cayambis y pastos. Se impuso una moral y una forma de ver el mundo, unos valores sociales y familiares que por la fuerza del trabajo esclavizado tuvieron que asumir los habitantes de estas regiones<sup>14</sup>.

La encomienda fue una institución que se estableció desde 1536, en donde se encargaba a un español encomendero que cuidara de un grupo de indios, les instruyera en la santa fe de la iglesia, y que coordinara la producción de una o más

---

<sup>13</sup>Ibídem.

<sup>14</sup>Ibídem.

haciendas. le era retribuido su esfuerzo por la fuerza de trabajo de los conquistados quienes laboraban las tierras generando comida, ganado y riquezas.

Con esta visión tan desigual se establecieron grandes haciendas, cuya producción fue enorme, y a costa del trabajo y la vida de los indígenas a los que se les sometió a esa esclavitud. Se habla de aproximadamente 4.800 indígenas tributarios en las encomiendas hacia el año de 1582. Con la reorganización de los territorios, estas centrales de producción conservaron en cierta medida su cultura y su forma de gobierno al interior, lo que ha permitido una sobrevivencia de muchos de los rasgos de la cultura prehispánica<sup>15</sup>.

Las reducciones o pueblos de indios estaban organizados por caciques, responsables ante las autoridades coloniales de asegurar un tributo en especie ya sea de granos, o de demás productos agrícolas. Estas llamadas Reducciones Toledanas (por el Virrey del momento, Francisco Toledo) se instituyeron a partir del Sínodo de 1570, en el cual se ordenaba a los frailes a que concentraran a la población en pueblos para así poder regular la imposición de la religión católica, con lo cual vemos la estrecha cercanía entre los poderes religioso y político en su alianza para dominar y contener a la población.

Estas reducciones tenían sus cárceles para someter a aquellos que desoyeran el mandato español, a la vez de redistribuir las tierras dándoselas a los españoles para su ocupación y explotación. Se dice entonces que, en lugar de construir pueblos nuevos se destruyeron los antiguos con el fin de construir pueblos coloniales para indios sobre las ruinas de los asentamientos prehispánicos. Se puede resumir este control desde los siguientes términos: a. el adoctrinamiento católico, b. el control de esclavos, c. el cobro de tributos y d. el control militar<sup>16</sup>.

La mita, una forma de trabajo obligado era la más agresiva y la cual contaba con la obligación de llevar a los indígenas a sitios distantes para la explotación minera y durante la cual, por la dureza de los trabajos, desembocó en la muerte de muchos de los mitayos. Ante estas atrocidades una facción de la iglesia se opuso ante estos abusos y lo cual consignó Fray Bartolomé de las Casas tras su viaje a las Américas,

---

<sup>15</sup> Espinoza Soriano, W. 1983. *Los Cayambes y los Carangues: siglos XV y XVI, El testimonio de la etnohistoria*. Editorial Gallo Capitán. Colección Instituto Otavaleño de Antropología. Otavalo

<sup>16</sup> *Ibidem*.

en donde reflexionó y luchó por la igualdad en el trato que se les daba a los conquistados.

Aunque la Corona Española quiso atender estas súplicas y quiso dar condición de igualdad para los conquistados frente a sus conquistadores desde la Cédula Real de 1555, las leyes no se cumplieron en tierras americanas los colonos hacían su ley desde la violencia y la opresión. Entre otras prohibiciones se implementó el cierre de las chicherías -1584- pues la embriaguez de los indígenas no les permitía trabajar y producir de la manera requerida por la corona<sup>17</sup>.

Hacia 1583 por ordenanza se establece la legalización de las comunidades indígenas en la región, pues se tuvo que institucionalizar la organización de las comunidades desde la costumbre, de que los indígenas volvían constantemente a ocupar los mismos territorios de donde eran expulsadas y se organizaban de la forma en que tradicionalmente lo habían hecho, con lo cual han permanecido en la mayoría de casos ubicadas en los mismos territorios en que las vemos en la actualidad. La tendencia durante el siglo XVII (1600-1699) fue la disminución demográfica indígena, la evangelización y el crecimiento de las zonas urbanas de actividad colonial, y durante las cuales se fortaleció la cultura de los conquistadores desde la construcción de iglesias, conventos y edificios para uso de la administración española.

Gran resistencia se presentó frente a las reducciones durante este periodo, y la mayoría de ellas no fueron exitosas. El aparato colonial siguió insistiendo a pesar de los pésimos resultados de esta política de reubicación de la población. Las comunidades mantuvieron una resistencia firme ante la ocupación de territorios ancestrales. Así mismo se establecieron desde el siglo XVI los llamados asientos los cuales eran lugares en los que los encomenderos establecían sus haciendas en límites con los territorios de las llactas<sup>18</sup>.

Sin tener una condición oficial de ciudades o villas, autoridades civiles ejercían la administración. Estos asientos fueron reuniendo a varias personas asociadas a estas encomiendas y se fueron estableciendo sitios de vivienda y ocupación humana.

---

<sup>17</sup> Ibídem.

<sup>18</sup> González Suárez, F. (1902) *Historia General de la República del Ecuador*. Tomo II. Editorial Ariel: Quito.

Hacia finales del siglo XVI y comienzos del XVII varias familias de hacendados españoles establecieron sus asientos cerca de la llacta de Carangue, la cual por sus tierras y climas ofrecía un ambiente ideal para los españoles.

El 23 de septiembre de 1906 el presidente de la Real Audiencia de Quito, Don Miguel de Ibarra decreta la fundación de esta villa en inmediaciones de la llacta Carangue, encargando al capitán Cristóbal de Troya a esta función, escogiendo terrenos aledaños a asentamientos donde ya estaban los frailes franciscanos y los agustinos, reafirmando la labor de los religiosos como fundadores de villas y pueblos<sup>19</sup>.

Siendo el único asentamiento hecho estrictamente para los españoles, se instauró como centro de gobierno y control de los pueblos de La Asunción de Carangue, San Antonio de Carangue (hoy de Ibarra), Las Salinas, Quilca, Caguasqui, Pimampiro, Caranquis, Tulcán, Huaca, Tusa, El Puntal, Tumbabiro, el Ángel y la Villa de San Miguel de Ibarra. Así mismo Otavalo quedó bajo la jurisdicción de Ibarra, y siendo un corregimiento agregado quedó con la jurisdicción de los pueblos de Cayambe, Cotacachi, San Pablo, Tabacundo, Atuntaqui, Tocachi y Urcuquí, todas estas poblaciones eran reducciones, con excepción de Otavalo.

Este tema que abordamos es de gran importancia, porque nos ayudó a recopilar toda la información necesaria de cómo se ha ido formando la ciudad de Otavalo, también para poder ubicar todos los territorios a los cuales pertenecen.

### **Historia social y cultural**

La sociedad es el conjunto de personas que interaccionan entre sí y comparten ciertos rasgos culturales esenciales, cooperando para alcanzar metas comunes, los mismos que nos ayudan a comprender como se han poblado. La base y fundamento de lo que somos existe en cada uno de nosotros y es el aporte moral e intelectual.

### **Política administrativa**

Es la actividad humana que tiene como objetivo gobernar o dirigir la acción del Estado en beneficio de la sociedad. Es el proceso orientado ideológicamente hacia la toma de decisiones para la consecución de los objetivos de un grupo

---

<sup>19</sup> Sánchez, T. 2005. *Del Otavalo prehispánico a San Luis de Otavalo*. Otavalo urbano. Gobierno Municipal de Otavalo.

### 1.1.5.- Población y límites

El cantón Otavalo está ubicado en la Provincia de Imbabura, en la sierra norte de la República del Ecuador. Otavalo posee la riqueza de una multitud de comunidades indígenas que viven en las zonas rurales, por lo cual se da una gran diversidad cultural y a la vez se da una gran interacción entre estos diversos grupos. Aunque es general el uso de la lengua kichwa entre las comunidades indígenas, existen adaptaciones y usos particulares por zonas y por afinidades culturales, ya sea en las distintas comunidades indígenas de la sierra y Amazonía ecuatoriana, así como en las distintas comunidades de la región otavaleña. Esta gran diversidad y cantidad de comunidades están ubicadas por lo general en territorios ubicados a una altura desde los 2.500 hasta los 3.000 metros sobre el nivel del mar.

#### MAPA N° 1 POBLACIÓN Y LÍMITES



**FUENTE:** San Félix 1988 monografías Otavalo tomo 1. Instituto Otavaleño de antropología. OTAVALO.

En este sector de la sierra norte, nos encontramos con unas condiciones climáticas que lo pueden caracterizar como “Clima Templado Cálido”, en donde el verano y el invierno se turnan, con cambios fuertes de temperatura, caracterizados por altos niveles de humedad y lluvias, con un clima tropical con abundancia de fuentes de agua, quebradas, cascadas y lagunas. La cordillera no es tan elevada como en la región central de los andes. La cordillera de los Andes atraviesa al Ecuador por dos

largos brazos, uno al occidente y otro al oriente –también llamada la cordillera real- entre los cuales se forman valles y hoyas que han permitido el asentamiento de poblaciones humanas, el desarrollo de cultivos, y el aprovechamiento de diferentes pisos térmicos para la explotación de recursos y para el intercambio de bienes con habitantes de otras regiones<sup>20</sup>.

Otavaló se caracteriza por estar al abrigo del volcán Imbabura, y podríamos ubicarlo entre una serie de cerros que son muy importantes en cuanto a la cosmovisión andina del pueblo Otavaló. Al norte y nororiente está ubicado el volcán Imbabura, al noroccidente el cerro de La Bolsa, y más al occidente el cerro de Cotama.

Al sur y al sur-occidente, estando la Laguna de San Pablo en las faldas del volcán Imbabura, a su otro lado se encuentra el macizo montañoso que comprende a los dos volcanes Mojanda y FuyaFuya. Desde el extremo norte hacia el sur del cantón, se cuenta con 9 parroquias las cuales comprenden la mayor cantidad de la población y comunidades indígenas de la región otavaleña: San Juan de Ilumán, Dr. Miguel Egas, Quichinche, Selva Alegre, San Pedro de Pataquí, Eugenio Espejo, San Rafael de La Laguna, González Suárez, y San Pablo<sup>21</sup>.

En el contexto de la ocupación de estos territorios por parte de poblaciones humanas, las condiciones son ideales por varios motivos. La gran cantidad de nutrientes dada en los suelos permite una agricultura y su desarrollo, a lo que se suma que se aprovechan varios pisos térmicos en la explotación de recursos, y lo cual permite una variedad de productos para el intercambio con otras regiones.

En un sentido más amplio, la región otavaleña tiene la condición de ser un punto central de acceso varias regiones vecinas y diversas por las condiciones del clima. Por una parte al occidente y noroccidente están las regiones de Íntag y Cotacachi, por donde es posible acceder a las regiones selváticas occidentales que colindan con el océano pacífico. Por el norte el acceso hasta el valle del Chota-Mira, pasando por las poblaciones de Atuntaquí, la ciudad de Ibarra, Urcuquí, Salinas y Mira, de donde la cordillera se desprende al norte hasta llegar a las tierras del pueblo Pasto. Al

---

<sup>20</sup>San Félix, A. 1988. *Monografía de Otavaló. Tomo I. Instituto Otavaleño de Antropología*. Otavaló.

<sup>21</sup>Ibíd.

oriente el acceso a las llanuras selváticas con su multitud de recursos ausentes en la sierra, desde lugares importantes como Pimampiro. Estas llanuras son habitadas con poblaciones Sionas y Kofanes así como también Kichwas de la Amazonía en las provincias de Sucumbíos y Napo. Al sur, el acceso a Cayambe, Tabacundo, al valle del río Guayllabamba y Quito, por el trasegar del corredor andino<sup>22</sup>.

### 1.1.6.- Datos generales del cantón Otavalo

#### CUADRO N° 1 DATOS GENERALES DEL CANTÓN OTAVALO

<b>PROVINCIA</b>	Imbabura
<b>CANTÓN</b>	Otavalo
<b>REGIÓN</b>	Sierra norte
<b>CABECERA CANTONAL</b>	San Luis de Otavalo
<b>ALCALDE</b>	Soc. Mario Hernán Conejo Maldonado
<b>SUPERFICIE (km2)</b>	Urbana: 82,10; Rural: 424,37; total cantón
<b>TOTAL DE POBLACIÓN</b>	110.461

**FUENTE:** Tomado por gobierno municipal de Otavalo

**ELABORADO POR:** Mireya Pillajo y Ana Antamba



**FUENTE:** Tomado de gobierno municipal de Otavalo

**ELABORADO POR:** Mireya Pillajo y Ana Antamba

Por estas características desde lo social, lo económico y lo cultural, consideramos

<sup>22</sup> Sánchez, T. 2005. Del Otavalo prehispánico a San Luis de Otavalo. Otavalo urbano. Gobierno Municipal de Otavalo.



que realizar un estudio sobre el pueblo Kichwa Otavalo en la situación actual de la implementación de la EIB en contextos comunitarios, es algo válido y de gran importancia en nuestra actualidad, pues desde este trabajo de investigación y diagnóstico se puede entender, desde la realidad social, de qué manera se concibe la EIB en las escuelas, cómo se implementan los métodos, técnicas y estrategias pedagógicas, en relación con las condiciones culturales específicas de cada comunidad.

El cantón Otavalo está ubicado en la provincia de Imbabura, región norte del Ecuador. Tiene una superficie de 528 kilómetros cuadrados. Se encuentra a 110 kilómetros al norte de la ciudad de Quito.

**Altitud y clima:** Hay diferencias altitudinales, desde los 1.100 m.s.n.m., en la zona de Selva Alegre, hasta los 4.700 m.s.n.m., en el cerro Imbabura. La temperatura promedio es de 14 grados centígrados.

**Límites:** Al norte limita con los cantones Cotacachi, Antonio Ante e Ibarra; al sur limita con el cantón Quito (Pichincha); al este con los cantones Ibarra y Cayambe (Pichincha) y al oeste con los cantones Quito y Cotacachi.

**Población:** 90.188 habitantes (43.368 hombres y 46.820 mujeres). El 44,3 por ciento de la población total está asentada en el sector urbano y 55,7 por ciento en el sector rural<sup>23</sup>.

Otavalo es un centro intercultural que está constituido por muchas etnias, culturas, costumbres y tradiciones. Las mismas que comparten en el convivir diario de todos.

---

<sup>23</sup> Gobierno Municipal de Otavalo. 2010. [www.gmo.gov.ec](http://www.gmo.gov.ec)

## **CAPÍTULO II**

### **LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE EN ECUADOR**

#### **2.1.1.-Introducción**

La Educación Intercultural Bilingüe ha sido a lo largo de los últimos años una estrategia educativa y política, que busca implementar modos de aprendizaje y enseñanza que tengan en cuenta la diversidad étnica existente en demandas desde los movimientos indígenas hacia el estado. En un inicio la EIB fue producto de las luchas dadas por los movimientos indígenas por el reconocimiento de sus derechos de igualdad en cuanto a oportunidades y acceso a la educación. Se resaltó desde el comienzo la importancia de que la educación sea impartida en la lengua materna de cada grupo étnico, con el fin de que la cultura propia no se pierda desde el olvido la lengua, a lo cual se sumó la importancia de que se aprenda la lengua oficial, el castellano, para que los integrantes de comunidades indígenas puedan desenvolverse y apropiarse de los elementos de la cultura mestiza occidental para no estar en desventaja en esta sociedad en términos de conocimientos, acceso a oportunidades laborales, y demás elementos que podrían aportar a la vida cotidiana de los ciudadanos.

Esta búsqueda de igualdad ha sido la bandera que el movimiento indígena ecuatoriano ha asumido en la lucha por conseguir unas condiciones ideales de igualdad o respeto a la diversidad frente a la sociedad mestiza, pero este impulso ha decaído e los últimos años, ya que los dirigentes de estos movimientos – Pachakutik, Ecuarrunari, FICHI, etc.- han modificado sus lineamientos iniciales, enfocando la lucha política hacia la oposición al estado y en la búsqueda de mejoras en el plano marcadamente económicas y donde la educación y la cultura pasan a un segundo plano. Es así que la EIB se ha vuelto responsabilidad directa, por una parte la DINEIB –Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe- y por otra, de los docentes que son los encargados de su aplicación en el aula de

clases, y de quienes depende en gran medida que sea efectiva la labor de la enseñanza para el aprendizaje de los contextos culturales del mundo indígena y mestizo en los seres humanos en formación. A continuación describiremos algunos aspectos básicos de la EIB a modo de entender sus lineamientos, historia y estado actual.

### **2.1.2.-Breve historia de la EIB en América Latina**

La EIB comienza con los primeros intentos de evangelización de las comunidades indígenas americanas por parte de especialmente en la región otavaleña, los frailes franciscanos quienes por órdenes de la Iglesia Católica y la Corona española hacen esfuerzos enormes por dar a entender la doctrina cristiana a los nativos del nuevo mundo. Detrás de este impulso de adoctrinamiento estaba vivo el interés político y económico de acondicionar a los indígenas a la producción de recursos y ganancias económicas muy importantes para la manutención de la empresa colonizadora. (San Félix, 1988)

Con la llegada de los españoles y el establecimiento del Corregimiento de Otavalo a manos del adelantado Sebastián de Benalcázar en 1537, se identificó que la lengua del Inca era muy poco conocida y se hablaba una lengua propia de la región, para algunos muy fuertes y para otros muy completa y sutil. Tras la persistencia del uso de la lengua propia se estableció como lengua franca el quechua, facilitando así para los frailes franciscanos la implementación de la doctrina cristiana<sup>24</sup>.

Para estos fines de colonización se pensó en la diversidad cultural, como factor decisivo en la política de la Corona Española para apoderarse de los recursos y medios disponibles de los habitantes del nuevo continente. La religión fue el medio por el cual se logró enseñar –y por la fuerza- unos valores culturales que irían transformando la cosmovisión de los pueblos originarios con el fin de volverles esclavos y llenar las arcas de la corona. Se ve con claridad la relación directa entre

---

<sup>24</sup>SAN FÉLIX, A. 1988. *Monografía de Otavalo. Tomo I*. Instituto Otavaleño de Antropología: Otavalo.

educación y lineamientos políticos, cuyos fines marcan profundamente las realidades sociales de un pueblo. (San Félix, 1988)

### **2.1.3.- Las primeras escuelas para indígenas de la colonia**

Si estas se pueden llamar escuelas, entramos en el campo de las instituciones coloniales que permitieron la educación intercultural desde la imposición de la religión y cultura europeas. En lugares estratégicos se implementaron estas estrategias de colonización en donde se impartió de manera impositiva la cosmovisión europea.

Las primeras escuelas en América Latina vinieron con la colonización. Los europeos organizaron colegios para los hijos de la nobleza indígenas y de los caciques, y ya en ellos las lenguas indígenas comenzaron a ser utilizadas como idiomas de educación. En ellas se enseñaba en latín, en castellano y en uno de los idiomas indígenas considerados por el régimen colonial como «lenguas generales». Esto ocurrió, por ejemplo, en México y en el Perú, cuando en colegios como los de Tlatelolco y de Quito o Cuzco los niños y jóvenes indígenas aprendían a leer y recibían instrucción en la doctrina cristiana por medio de la lengua que mejor manejaban —el náhuatl o el quechua— y también a través del castellano y del latín. A finales del siglo XVIII, con el advenimiento de los movimientos emancipadores, las lenguas indígenas fueron proscritas por la Corona española, y esa incipiente práctica bilingüe se abandonó y se optó por una educación en castellano, cuando el sistema comenzaba a hacerse extensivo a la población indígena<sup>25</sup>.

La educación intercultural bilingüe, se dio mediante la lucha de los movimientos indígenas, para tener los mismos derechos y oportunidades con respecto a la educación.

---

<sup>25</sup> SERRANO Olmedo, R. S.F. *De Conocimiento sobre Educación Intercultural II*. Instituto de Estudios Políticos para América Latina y África.

#### 2.1.4.- Las primeras experiencias bilingües

Nacen desde la necesidad en algunas comunidades de poder dar educación a los menores con una perspectiva que valore la cultura propia, y donde era necesario generar herramientas desde lo local para poder asumir una autonomía enfocada a la autodeterminación de los pueblos como derecho fundamental. Impartir la lengua materna desde la infancia se comenzó a considerar desde comienzo del siglo XX como una prioridad para comunidades indígenas en varias partes de Latinoamérica.

... por ejemplo, los estudios realizados en las décadas del 20 y del 30 en México en el contexto del experimento desarrollado con jóvenes, en su mayoría bilingües, de pueblos indígenas diferentes a quienes se los formó como «intermediarios culturales entre la nación y sus comunidades» (Brice Heath, 1970:146); aquellos estudios relacionados con la enseñanza del castellano como segunda lengua, mediante el método directo, entre 1911 y 1930 (Ibíd.); y los llevados a cabo en el Perú en las décadas del 10 al 30 sobre la escritura de las lenguas quechua y aimara y sobre su utilización en la educación de la población vernáculo hablante. Trabajos como éstos y otros más desarrollados en la Escuela Normal de Puno y en el Instituto de Experimentación Educativa de la misma ciudad fueron publicados en la revista *La escuela moderna*, que comenzara a aparecer en 1913, y en otras revistas del sur peruano<sup>26</sup>.

El caso ecuatoriano contó con la experiencia previa que impulsó la educación bilingüe desde el esfuerzo de mujeres comprometidas con su papel de educadoras y de indígenas, como lo fue Dolores Cacungo, en los años 30, que con el apoyo

---

<sup>26</sup>LÓPEZ, L. 1998. *La eficacia y validez de lo obvio: lecciones aprendidas desde la evaluación de procesos educativos bilingües*. Revista Iberoamericana de Educación. Monográfico: Educación, Lenguas, Culturas  
Número 17. Mayo – Agosto. OEI

de señoras de Quito estableció su escuela en Cayambe, provincia de Pichincha, y que luego las madres Lauritas llevaron como experiencia a Imbabura.

En estas escuelas trabajaron maestros indígenas de las mismas comunidades utilizando la defensa de la tierra hasta que la última escuela dejó de funcionar con la Junta Militar, en 1963<sup>27</sup>.

### **2.1.5.- Educación bilingüe compensatoria**

Se planteaba esta modalidad compensatoria en una visión de buscar nivelar a todos los niños y jóvenes, en cuanto a una misma educación y para lo cual el bilingüismo era un mecanismo que permitiría acercar a estudiantes de diferentes contextos culturales. Entre 1952 y 1981 funcionó el Instituto Lingüístico de Verano, que en esta corriente buscó implementar el bilingüismo para la labor evangelizadora en varios países de Latinoamérica incluyendo al Ecuador, en donde las lenguas nativas sirvieron para hacer llegar a los pueblos indígenas el mensaje de la Biblia.

Para cumplir con sus objetivos llevó a cabo acciones de investigación lingüística, utilización de la lengua materna en la educación y formación de maestros indígenas. La política lingüística estuvo caracterizada por el mantenimiento de la escritura en base a dialectos de un mismo idioma o de la imposición del dialecto más prestigiado en otras zonas geográficas<sup>28</sup>.

Las Escuelas Radiofónicas Populares del Ecuador –ERPE- fueron una iniciativa del Obispo de Riobamba, Monseñor Leónidas Proaño, quien en 1964 comenzó desde Chimborazo y Pichincha una serie de radiodifusiones en donde se concientizaba desde la lengua materna y se alfabetizaba a la población mayor. Esta

---

<sup>27</sup> CONEJO Arellano, A. 2008. *Educación Intercultural Bilingüe en el Ecuador*. La propuesta educativa y su proceso. Revista Alteridad, Noviembre.

<sup>28</sup> *Ibidem*.

propuesta en la actualidad ha perdido fuerza pues las emisiones en kichwa ya no existen. Otro caso de gran importancia se da con el Sistema Radiofónico Shuar/Ashuar –SERBISH-, donde se comienza a impartir educación básica y luego secundaria desde las emisiones de radio, con gran impacto en la población y con la posterior implementación de la modalidad presencial. Así en 1979 se oficializa el Sistema con el auspicio de la Misión Salesiana, el Ministerio de Educación y la Federación Interprovincial de Centros Schuar y Achuar. Entre otros ejemplos podemos nombrar al Subprograma de Alfabetización Kichwa:

El programa inició en 1978, en el Instituto de Lenguas y Lingüística de la PUCE, y funcionó entre 1979 y 1986 bajo la responsabilidad del “Centro de Investigaciones para la Educación Indígena” (CIEI). En 1980 se desarrolló el Modelo Educativo “Macac” y se elaboró material para alfabetización en lenguas kichwa, secoya, siona, huao y chachi; se produjo material para post-alfabetización, educación de niños y enseñanza de castellano como segunda lengua para niños y adultos kichwa hablantes<sup>29</sup>.

Con estos ejemplos se puede ver cómo ha ido cambiando la concepción de la educación bilingüe, pues la historia nos enseña como los intereses políticos y económicos han moldeado la educación con unos fines de beneficio para unos pocos, en tanto que con el paso del tiempo esta visión se ha ido transformando por el interés de las comunidades y pueblos indígenas, que han buscado medios de implementar una educación acorde con los intereses y necesidades propias de cada grupo cultural. Esta corriente ha sido apoyada a la vez por distintos sectores como el estado, la iglesia y organizaciones sociales, lo cual ha cambiado en la práctica la antigua forma colonial de entender la educación para los pueblos indígenas.

#### **2.1.6.- Educación bilingüe de mantenimiento y desarrollo**

En la década de los años 70 se dio una transición en donde se comenzó a concebir la importancia de concebir la consolidación del entendimiento de la segunda

---

<sup>29</sup> *Ibíd.*

lengua como medio de poder entender la educación de mejor manera. Estudios, investigaciones y el interés ahora gubernamental buscaba que a los grupos culturalmente diversos se les impartiera una educación acorde a la lengua materna y al aprendizaje de una segunda lengua. Este fue un movimiento a nivel de toda Latinoamérica donde Perú y México fueron los países que llevaron la delantera.

Se comenzó entonces a reflexionar sobre la necesidad de realizar ajustes y cambios en los programas curriculares con adaptaciones a la enseñanza bilingüe:

Esta misma reflexión llevó casi simultáneamente a otra: la necesidad de trascender el plano meramente lingüístico y modificar substancialmente el currículo escolar para acoger los saberes, conocimientos y valores tradicionales de los pueblos indígenas, en cada caso. Con ello se buscaba, de un lado, responder a las necesidades básicas de aprendizaje, y, de otro, acercar aún más la escuela a la comunidad y a la vida cotidiana de los sujetos a los que pretendía servir. De esta forma, la educación en áreas indígenas se fue convirtiendo en algo más que una educación bilingüe y fue adquiriendo cada vez mayor calidad, producto tanto de la reflexión curricular y metodológica como de la participación de los padres de familia y de las comunidades indígenas en su conjunto en la gestión e incluso en el quehacer educativos<sup>30</sup>.

Existieron muchos avances sobre las reformas curriculares pero casi todas, tuvieron una estructura occidental, tal es el caso de la planificación curricular en el Ecuador es usada para la EIB.

### **2.1.7.- Educación Intercultural Bilingüe**

La Educación Intercultural Bilingüe surgió en Ecuador en los años 80, de la mano del movimiento indígena que cruzaba por una etapa crucial de cambios y de

---

<sup>30</sup> Serrano Olmedo, R. S.F. *De Conocimiento sobre Educación Intercultural II*. Instituto de Estudios Políticos para América Latina y África.



reivindicaciones. Con la conformación de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador –CONAIE- en 1986, las organizaciones indígenas se agruparon en torno al reconocimiento de la pluriétnicidad que hace parte fundamental de la realidad social nacional. Con este impulso de reconocer la diferencia cultural en la unidad de los pueblos indígenas, se comenzó a plantear la importancia de generar un programa curricular que permita a los alumnos adquirir las competencias lingüísticas propias de la lengua materna y del castellano, como forma de poder desarrollar un desenvolvimiento de la persona en ambos contextos culturales y para beneficio propio y común. A esto se sumó la importancia de buscar unificar la escritura y fonética de las lenguas para consolidar las unidades culturales a lo largo de los territorios.

Así, en abril de 1981 se decidió «unificar» el quichua escrito, y a este le siguieron procesos de estandarización de las otras lenguas indígenas del país, buscando alianzas binacionales para el caso de lenguas usadas en dos Estados, como es el caso, por ejemplo, del kwaiker (Ecuador y Colombia) y los procesos de unificación del quichua con Perú y Bolivia, así como de formación de recursos humanos en lingüística andina y educación bilingüe<sup>31</sup>.

LA CONAIE desde sus miembros realizaron una propuesta educativa la cual dio como resultado la creación de la DINEIB, en 1988. Esta dirección se creó como un ente autónomo y descentralizado el cual, como parte del gobierno nacional, se centraría en regular y plantear los lineamientos de la educación intercultural bilingüe en Ecuador. La implementación de programas curriculares acordes con las realidades sociales se estaba convirtiendo en realidad desde las políticas públicas y en concertación con las autoridades indígenas.

En 1989 se firmó un convenio de Cooperación Científica entre el MEC y la CONAIE con el propósito de realizar investigaciones lingüísticas y pedagógicas, así como para elaborar material didáctico de alfabetización, post-alfabetización y de formación progresiva para el personal que participa en la educación en lenguas

---

<sup>31</sup>Moya, R. 1998. *Reformas educativas e interculturalidad en América Latina*. Monográfico: Educación, Lenguas, Culturas. Revista Iberoamericana de Educación. Número 17. Mayo – Agosto. OEI

kichwa, awa, chachi, tsachila y las otras existentes en el país. Para mejorar la situación pedagógica, la CONAIE ha iniciado la conformación de un equipo para elaborar material sobre diferentes aspectos de la educación intercultural bilingüe<sup>32</sup>.

La Educación intercultural bilingüe, históricamente se dio mediante la lucha, de los dirigentes de las organizaciones las mismas que dieron el impulso para que se edifique la educación bilingüe.

Actualmente la EIB, trabaja con los mismos lineamientos que la hispana, pero son pocas las instituciones que aplican el idioma kichwa la mayoría de los docentes son hispano hablantes que están ubicados en los sectores rurales.

### **2.1.-El impulso desde la población indígena a la EIB**

La marcada condición de exclusión que han vivido los pueblos indígenas, en donde la diferencia cultural y socioeconómica determina una posición social con menores oportunidades, generó un movimiento social de grandes magnitudes y gracias al pasado histórico. La búsqueda de la apropiación de los territorios arrebatados y la organización masiva, hicieron que la lucha por las reivindicaciones tomara fuerza e impulso en varios países de Latinoamérica como Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia, México y Guatemala entre otros. Entre otras de las exigencias que el movimiento indígena latinoamericano tenía era la participación directa en el estado, como actores políticos reconocidos ante la sociedad con voz, voto y derecho a la participación en el sector financiero.

Desde los ochenta hasta el momento el tenor de las reivindicaciones ha girado sobre la cuestión nacional y sobre el planteamiento de que las nacionalidades indígenas (como todas las nacionalidades) se han forjado con base en un pasado histórico común, con el uso de conocimientos, tecnologías, formas materiales y espirituales de relacionarse con la naturaleza y con el cosmos, con el uso de una lengua y cultura comunes, etc. Todos estos elementos hacen a la nación indígena y

---

<sup>32</sup>CONEJO Arellano, A. 2008. Educación Intercultural Bilingüe en el Ecuador. La propuesta educativa y su proceso. Revista Alteridad, Noviembre.

a la nacionalidad, pero, por razones de índole colonial, continúa la argumentación de que los derechos territoriales les fueron arrebatados. En esta perspectiva el análisis del movimiento indígena acerca de las nacionalidades condujo a la conclusión del derecho de los pueblos y nacionalidades a su reproducción biológica y espiritual y, como estos dos procesos sólo pueden ocurrir en una base material específica, era preciso orientar sus demandas en torno a la tierra y al territorio<sup>33</sup>.

Además se exigía el reconocimiento y respeto a las culturas amerindias, desde la consolidación de las lenguas maternas tanto oralmente como por escrito. También se establecía la necesidad de que las prácticas y tradiciones fueran respetadas por el estado y por la Iglesia Católica, desde las ceremonias y festividades. Este implicó que se tuviera en cuenta la importancia y el derecho a una educación que contemplara los elementos de la cultura propia para los seres humanos en formación, y que a la vez se pudiera entender a la otra cultura en el marco de saber cuáles son los derechos y deberes de cada individuo. Así, el bilingüismo era planteado en términos de una relación entre culturas, intercultural, en donde el contacto e intercambio de saberes entre ambas visiones del mundo aportaría enormemente a cada ser a desenvolverse en el medio actual y con las herramientas necesarias para enfrentar el mundo.

Conocimientos y derechos, saberes y tecnologías, en la educación es de gran importancia porque de esta manera se ha llegado a entender el valor cultural, ya que de esta manera podemos formar personas que puedan desenvolverse ante la sociedad.

En materia de educación indígena, aunque no originalmente bilingüe, las experiencias indígenas se remontan a la década de los cuarenta. Precisamente la primera organización indígena del país, que se consolidó en 1945, la *Federación Ecuatoriana de Indios, FEI*, organizó en la zona de Cayambe la alfabetización bilingüe castellano-quichua, con participación comunitaria y con un sistema de

---

<sup>33</sup> *Ibíd.*

alfabetizadores indígenas provenientes de la propia organización<sup>34</sup>.

En Otavalo, a partir de la década de los 50 y 60 los indígenas comenzaron a comerciar con artesanías a otras regiones y países, lo cual generó una bonanza que habría de crecer con el tiempo y que permitió a muchos comuneros, adquirir tierras y propiedades tanto en el centro urbano como en las zonas rurales. Así mismo se comenzó un ciclo de comercio a otras partes del mundo que desembocó en la posibilidad de entender otros medios geográficos y culturales desde la experiencia propia, dando una apertura en la visión del mundo para entender las relaciones entre las culturas. En este movimiento migratorio se puede entender así la cultura del otro para poder volver a recuperar muchos de los espacios políticos y sociales que se habían perdido anteriormente. Como ejemplo podemos resaltar la elección de Mario Conejo Maldonado, como primer alcalde indígena de Otavalo.

La sociedad demoró más de 500 años en otorgar derechos de representación a los pueblos por ejemplo el primer presidente indígena fue electo en Bolivia a finales del siglo XX.

Ya en 1994, con los avances del movimiento indígena a nivel nacional, el proceso de concientización y el creciente reconocimiento de los indígenas en la sociedad, Mario Conejo preveía que dentro de diez años los indios controlarían el poder político de Otavalo. Luego de la formación de Pachakutik en 1995, Conejo fue lanzado como candidato a alcalde y, a pesar de no triunfar, se sintió un aire de victoria en el apoyo electoral que el movimiento obtuvo. Una vez electo alcalde en el 2000, la estrategia de Mario Conejo para enfrentar el clientelismo y el paternalismo han sido la participación ciudadana en los procesos de toma de decisiones, la contribución económica y la implementación de los proyectos de desarrollo<sup>35</sup>.

Ahora bien para el caso de la educación ha sido en gran medida el interés y voluntad política que han permitido una visión desde lo indígena para la

---

<sup>34</sup> *Ibidem.*

<sup>35</sup> Lalander, R. 2009. *Dilema Intercultural y Lucha Indígena*. ANALES N.E. #12: Bicentenario

implementación de la EIB. Aunque en la actualidad no se ha convertido en realidad este sueño, se han hecho grandes esfuerzos para poder abarcar y entender las dificultades que se presentan en este campo. Desde la participación ciudadana por parte de representantes de las comunidades y organizaciones sociales, la DINEIB asumió unos compromisos y unas líneas de acción que desde lo indígena, y con sus dificultades, establecería las prioridades en cuanto a la implementación de la EIB.

- a. el desarrollo de un currículo andino adecuado para todos los niveles y modalidades de EBI.
- b. el diseño de modalidades educativas comunitaria.
- c. la producción de materiales pedagógicos de acuerdo con criterios lingüísticos, sociales y culturales adecuados.
- d. el impulso de una política lingüística de unificación escrita de las lenguas indígenas.
- e. la planificación, dirección y ejecución de la EBI, en coordinación con el *Consejo Nacional de Desarrollo, CONADE*, y las organizaciones indígenas.
- f. el desarrollo de instrumentos normativos, administrativos, etc., para hacer eficiente la ejecución de la EBI.
- g. la organización de los establecimientos de EBI en los niveles preprimario, primario y medio.
- h. la organización y ejecución de los procesos de capacitación y formación de los recursos humanos para la EBI a nivel nacional.
- i. la dirección y organización de los Institutos Pedagógicos Superiores Interculturales Bilingües (Normales)<sup>36</sup>.

El Amauta Wasi produce en marco de las luchas indígenas liberadas a lo largo de la historia, se inscriben en la orientación y la estrategia global, considerando la dimensión de lucha a partir de su identidad, así como la lucha social necesarias en la concepción política indígena.

---

<sup>36</sup>Moya, R. 1998. *Reformas educativas e interculturalidad en América Latina*. Monográfico: Educación, Lenguas, Culturas. Revista Iberoamericana de Educación. Número 17. Mayo – Agosto. OEI

### 2.1.9.- Definición del concepto EIB

La Educación Intercultural Bilingüe es aquella visión de entender la educación desde la pluralidad étnica dada en una región, nación y territorio, y en donde se busca implementar herramientas de juicio a los estudiantes para poder desenvolverse en los medios culturales de su cotidianidad. Se define como la capacidad de un individuo a manejar la lengua y los aspectos de las culturas en las que se vive, siendo el caso típico las relaciones interculturales entre mestizos, indígenas y afroamericanos. La forma de entender al otro puede determinar el tipo de relaciones que se establecen entre personas de diversos grupos y que comparten un espacio tiempo en lo cotidiano. Así la EIB es un modelo que busca enseñar a las personas a desenvolverse en medios sociales culturalmente diversos.

Es de tan gran magnitud esta visión de la educación en el contexto latinoamericano que se comienza a pensar a la EIB como un cambio radical en las mismas políticas públicas y estatales, en la concepción misma de la naturaleza de la población.

Convertida en *política pública*, la educación indígena se vincula con la reforma educativa nacional y otras reformas del Estado. De hecho, la educación indígena pública apuesta por la reforma institucional porque pretende dar más poder a los actores locales, quienes perciben actualmente las reformas como pérdidas, de modo que una interrogante de fondo es: ¿quién es el actor social de la educación intercultural bilingüe? ¿Docentes indígenas, directores, supervisores o la comunidad? Pero lo interesante de la situación es que se perfila como necesaria la posibilidad de alianza entre actores sociales (externos e internos). Además, enriquece con el enfoque intercultural las demás políticas sociales: medios de comunicación, justicia, administración<sup>37</sup>.

Aunque se puede decir que la EIB está actualmente en un mal momento, por los intereses políticos y económicos de unos grupos sobre otros, se debe resaltar

---

<sup>37</sup>MUÑOZ Cruz, H. 1998. *Los objetivos políticos y socioeconómicos de la Educación Intercultural Bilingüe y los cambios que se necesitan en el currículo, en la enseñanza y en las escuelas indígenas*. Monográfico: Educación, Lenguas, Culturas. *Revista Iberoamericana de Educación*. Número 17. Mayo – Agosto. OEI

también que ha sido un gran aporte y base fundamental para algo que años antes ni siquiera se pensaba: la valoración y apropiación consciente por parte de las comunidades y nacionalidades indígenas de su cultura, raíces y tradición, y de la permanencia de estas prácticas en la actualidad como medio de fortalecer los lazos entre las comunidades y nacionalidades y desde la educación. La EIB se encuentra en un mal momento porque lo único que buscaban era una posición política y personal. ( en que se basa esta afirmación en una entrevista o son criterios suyos) Esto lo hemos palpado, porque hay docentes que solo tenían la primaria por medio de la alfabetización, se prepararon y llegaron hacer profesores con nombramientos

## **2.2.- ¿Por qué hablamos de educación “bilingüe”?**

Por definición en las sociedades humanas nos encontramos con el multilingüismo como situación imperante. Y se habla de educación bilingüe porque es permanente la coexistencia de diferentes lenguas en un territorio dado. Esta multitud de lenguas en convivencia también se refieren a sistemas culturales diferenciados que coexisten, y que demarcan identidades de un pueblo desde el reconocimiento de similitudes, diferencias y de la relación de pertenencia con el territorio, el cual es resultado de la historia y experiencia de cada pueblo y sociedad.

La Declaración Universal de Derechos Lingüísticos (1996) establece que comunidad lingüística es “toda sociedad humana que, asentada históricamente en un espacio territorial determinado, reconocido o no, se auto identifica como pueblo y ha desarrollado una lengua común como medio de comunicación natural y de cohesión cultural entre sus miembros. La denominación lengua propia de un territorio hace referencia al idioma de la comunidad históricamente establecida en este espacio”<sup>38</sup>.

En el contexto de la EIB, existen distintas lenguas, culturas y saberes las mismas

---

<sup>38</sup>Salazar Tetzagüic, M. 2009. *Multiculturalidad e interculturalidad en el ámbito educativo: experiencia de países latinoamericanos*. Módulo 1. Enfoque teórico. Instituto interamericano de Derechos Humanos. San José de Costa Rica.

que se encuentran en distintas comunidades y territorios.

### **2.2.1.- ¿Por qué educación intercultural?**

Se habla de la necesidad de una educación intercultural por la condición de las actuales comunidades y nacionalidades de establecer relaciones entre las culturas que permitan un entendimiento mutuo de los valores que una y otra cultura posee, vive y transmite en la práctica. Esta interculturalidad implica que los individuos tengan una conciencia plena de los elementos que determinan la personalidad y expresión que cada persona tiene por su origen e identidad. Entre mayor conocimiento se tenga de ese otro diferente, se podrá tender puentes entre grupos diversos para que en conjunto construyan una sociedad mejor y más equitativa. La interculturalidad implica también el reconocimiento de los valores e identidad propia, para así poder llegar a entender realmente desde el reconocimiento, la diferencia con los otros en un ámbito de respeto y comprensión.

La interculturalidad se origina de la filosofía del pluralismo cultural, y va más allá del enfoque sociocultural y político del multiculturalismo al poner mayor atención a “la intensa interacción que de hecho hay entre las culturas. Tiene en cuenta no solo las diferencias entre personas y grupos sino también las convergencias entre ellos, los vínculos que unen la aceptación de los derechos humanos, los valores compartidos, las normas de convivencia ya legitimadas y aceptadas, los intereses comunes en desarrollo local, la identidad nacional en algunos casos, y otros puntos en común”. La interculturalidad es un diálogo entre iguales, en un contexto multilingüe, multiétnico y pluricultural. (...) “la interculturalidad es una relación de armonía entre las culturas; dicho de otra forma, una relación de intercambio positivo y convivencia social entre actores culturalmente diferenciados”<sup>39</sup>.

Se debe entender entonces a la EIB como un proceso dado con diferentes nombres en Latinoamérica, y en donde el reconocimiento del diálogo entre culturas es indispensable en la actual condición de gestar estrategias que permitan a aquellos

---

<sup>39</sup> *Ibíd.*



que han sido excluidos a participar en igualdad de condiciones que los demás. Además, si tenemos en cuenta que los seres humanos hemos sido divididos en clases sociales por la situación socioeconómica y étnica, desde esas relaciones hegemónicas de poder que se imponen desde la visión europea de lo que es una sociedad, entonces vemos aún más la importancia de la EIB como mecanismo de fortalecimiento de las relaciones interculturales desde una educación consciente y comprometida con los contextos sociales en los cuales debe trabajar el docente.

Por lo tanto, si queremos realizar un análisis de las políticas educativas desde la realidad de la exclusión, pero con el referente de la interculturalidad, debemos dar respuesta (...) a tres procesos ontológicos en permanente interacción y síntesis, (...) la desigualdad (desde la no redistribución), la diferencia (entendida desde el no reconocimiento) y la desconexión (como negación de acceso a redes comunicacionales y posibilidades de convivencia). Aquí, el reto se encuentra en cómo, desde el desarrollo legislativo y práctico de los principios constitucionales y la concepción educativa emergente de los mismos, se da respuesta a estas tres caras de la exclusión, aludidas dentro del discurso de los derechos humanos sin que las personas concretas, que sufren sus consecuencias, se vean desprovistas de su propio ser-sujetos en una abstracción que, en la praxis, los vuelva de nuevo invisibles aunque sean nombrados (más bien, cuantificados), lo cual es una realidad más común de lo que nos gustaría cuando, desde las que han sido tristemente cotidianas posiciones políticas conservadoras, se habla de los niños, jóvenes y personas adultas sin contar con sus voces ni con sus saberes<sup>40</sup>.

### **2.2.2.- La EIB como propuesta pedagógica**

Se debe entender que la crítica situación de la educación en Ecuador responde al momento histórico y político que influyera la implementación de modelos pedagógicos en la aplicación de la EIB. Desde esta perspectiva, la influencia de multitud de actores sociales ha aportado a que se constituya desde la legislación

---

<sup>40</sup>VILA MERINO, E. 2009. *Pedagogías de lo (in)visible: las políticas educativas interculturales en Latinoamérica como mapas de derechos*. Revista Iberoamericana de Educación. Nº 50/5 – 10 de octubre. Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI)

una serie de medidas y normas que permitan, que la realidad social de individuos y pueblos no hispano hablantes sea lo que determine los lineamientos o bases de la EIB. Así, el gobierno nacional propuso una serie de estrategias en concertación con variados actores y lo cual resultó en las líneas de acción para la DINEIB en 1988, con los siguientes puntos:

- a.** desarrollar un currículo apropiado para diseñar modalidades educativas acordes con las necesidades de la población indígena.
- b.** promover la producción y utilización de materiales didácticos de acuerdo con los criterios lingüísticos pedagógicos y sociales adecuados.
- c.** velar por la aplicación de una política lingüística que tome en cuenta un sistema de escritura unificada para cada lengua basado, en lo posible, en el criterio fonológico.
- d.** planificar, dirigir y ejecutar la educación intercultural bilingüe, en coordinación con el CONADE y con las organizaciones de las nacionalidades indígenas del Ecuador.
- e.** proponer al nivel directivo superior proyectos, instrumentos legales y reglamentarios y modificar los vigentes, para alcanzar una acción educativa eficiente.
- f.** dirigir, orientar, controlar y evaluar el proceso educativo en todos los niveles, tipos y modalidades de la educación intercultural bilingüe. Las organizaciones participarán según su representatividad.
- g.** coordinar con las demás direcciones nacionales las informaciones provenientes de las direcciones provinciales interculturales bilingües relativas a la implementación y ejecución del currículo, las investigaciones y evaluaciones relacionadas a la educación intercultural.
- h.** desarrollar, implementar y evaluar las acciones de educación para la salud conservación del medio ambiente y bienestar estudiantil.
- i.** desarrollar, implementar y evaluar programas y proyectos educativos para el desarrollo de las comunidades indígenas.
- j.** organizar los establecimientos de educación intercultural bilingüe en los niveles pre-primario, primario y medio.
- k.** formar y capacitar profesores y demás recursos básicos para la educación

intercultural en los diferentes lugares del país.

1. dirigir, organizar y orientar la educación de los institutos pedagógicos bilingües<sup>41</sup>.

Desde la normatividad que buscaría que la DINEIB cumpliera con estos objetivos, las políticas en educación comenzaron a tomar un giro en cuanto a la representatividad de los actores sociales objeto de estas políticas, quienes comenzaron a decidir por los medios específicos de aplicación de la EIB. Así mismo se comenzó a entender a la educación como un medio en el cual se forma personas, con sus dificultades y particularidades socioculturales, las cuales determinan en proceso pedagógico.

La concepción de la pedagogía dio un salto al concebir a los seres humanos que están en el proceso de formación. Así se piensa la importancia de involucrar a la familia como parte vital del medio en el cual crece el alumno, ya que de esta influencia depende que el vínculo entre los integrantes de una familia se mantenga fuerte y sólido como parte de ese proceso propio de aprendizaje del individuo. Se busca entonces establecer y fortalecer ese vínculo entre la institución educativa, la familia del alumno y la comunidad, con el fin de hacer del proceso pedagógico algo incluyente, que lleve a los involucrados a acuerdos para la eficaz labor educativa, y con el beneficio para los alumnos. Por tal la crisis actual tiene que ver directamente con la antigua forma de entender la educación y con las nuevas maneras de aplicar modelos en el contexto intercultural.

Debido, entre otras causas, a la tradición establecida, y a la ausencia de referentes que permitan optar por otras alternativas de educación, gran parte de la población indígena se ha habituado a creer que el único medio válido para mejorar sus condiciones es a través de la adopción del castellano y del abandono de la lengua

---

<sup>41</sup>CONEJO Arellano, A. 2008. *Educación Intercultural Bilingüe en el Ecuador*. La propuesta educativa y su proceso. Revista Alteridad, Noviembre.

nativa, aun cuando el sistema no se preocupa de enseñar la lengua española a la población que habla un idioma materno diferente<sup>42</sup>.

Desde esta perspectiva han surgido aportes enormes para la implementación de modelos pedagógicos en el contexto intercultural ecuatoriano. Cuando antes se utilizaba a la educación como un medio de opresión y desigualdad, ahora la situación ha dado la vuelta, pues ahora aquellos que eran dominados tienen el poder y la oportunidad de acceder a una educación de mayor calidad de lo que antes se podía, logrando así y gradualmente el mejoramiento en las condiciones de vida de los integrantes de comunidades indígenas. También se centró la atención en la necesidad de formar a todo nivel a los docentes con procesos de capacitación que, por una parte ayudaran a entender los diferentes contextos de una sociedad multicultural, y por otra parte, el aprendizaje y refuerzo de las lenguas maternas como forma de poder atender la demanda de educación en comunidades indígenas que nos son hispano hablantes. Entre las innovaciones que hemos nombrado podemos sumar además

...Rompiendo con la unicidad de las disciplinas, se plantea los estudios de lengua indígena, historia del pueblo indio, literatura andina, ciencias de la vida, la medicina indígena, sumado a los conocimientos universales, la tecnología y por ende el acceso también al inglés como una estrategia de acceso a otros espacios culturales (...) Los talleres de trabajo, las tareas agrícolas, las instituciones, las reuniones, las mingas, las plantas, los animales, los sitios ceremoniales, los ríos, las montañas son espacios y laboratorios de aprendizaje; el espacio físico del CEC debe tener todos los espacios que conforman un hogar, tales como un espacio de trabajo, cocina, animales, un lugar de descanso, de juego, de lectura, de pintura, de música, entre otros<sup>43</sup>.

Se plantea también la importancia de los conocimientos ancestrales que los mayores de las comunidades tienen del entorno, la vida, la naturaleza y la cosmovisión, pues estos saberes contienen aquellos valores de la cultura que se buscan fortalecer desde la educación. En una filosofía de “aprender haciendo” se

---

<sup>42</sup> *Ibíd.*

<sup>43</sup> *Ibíd.*

ha luchado contra la falsa idea de que aquellos que no leen ni escriben no saben anda. Por lo contrario en las culturas andinas en muchos casos estos hombres y mujeres de conocimiento no saben ni leer ni escribir, pero tienen la experiencia de toda una vida que les permite poder entender al cosmos y a la naturaleza de manera armónica y desde el legado que los ancestros les dejaron. Volver a validar este aspecto y otros de las culturas locales han permitido que la misma educación fortalezca en los alumnos el vínculo con su territorio y su cultura. Así se busca

El logro de la calidad de educación es el *desarrollo de la identidad cultural*, desde el cultivo del uso de su lengua indígena y del castellano, la práctica de los valores como la solidaridad, la responsabilidad, el trabajo y el amor a la madre tierra; dentro de un marco de un ser armónico y equilibrado en sentido individual, social y con otras culturas, con miras a la conformación de una *sociedad intercultural*<sup>44</sup>.

### **2.2.3.- Dificultades y retos**

La implementación de la EIB en el contexto ecuatoriano nos obliga a tener en cuenta muchos factores, que influyen de manera determinante tanto en la acción del docente como en la del alumno. Teniendo en cuenta el proceso histórico que nos ha llevado a la situación actual, es a la vez necesario tener presente las condiciones políticas, administrativas e institucionales que en la marcha conforman la implementación de la EIB en el territorio nacional. Ante todo se debe tener en cuenta el difícil tema del trabajo educativo en contextos interculturales, en donde la diversidad y la diferencia entre comunidades, grupos y culturas, hacen necesario una serie de adaptaciones al proceso pedagógico para que en su implementación se esté generando una labor comprometida y acorde a las necesidades y condiciones del contexto cultural.

Desde la experiencia de los autores, como indígenas de la región de Otavalo y de nuestro contacto con el sistema educativo, debemos sumar además que entre las dificultades y retos presentes para la implementación de la EIB con sus objetivos y

---

<sup>44</sup> *Ibidem*.

propuestas, nos encontramos con que desde las mismas directivas de la DINEIB y del Ministerio de Educación se profesa un discurso de rescatar y mantener las lenguas maternas cuando en la práctica todo esto se queda en las palabras. Se exige a los indígenas a que aprendamos y hablemos las lenguas del mestizo, el castellano y en una segunda instancia el inglés, pero a los mestizos y blancos no se les exige el aprendizaje del kichwa, siendo una lengua generalizada a lo largo de la sierra y selva ecuatorianas, situación que ahonda la exclusión y marginación en la que vivimos la gran mayoría de la población.

La mayor dificultad que se puede mencionar aquí es que los objetivos y lineamientos de la EIB desde la DINEIB en el papel tienen muy buenas intenciones, e hicieran creer que a nivel de estas instituciones del estado se tiene claro el papel de hacia dónde debe ir la EIB. Ahora la realidad en las comunidades y en los contextos escolares es otra. Hay una gran distancia entre la realidad sociocultural de las aulas de clase y la implementación de políticas públicas, en una Educación Intercultural Bilingüe con todo lo que esta noción implica. Entre otras dificultades se puede hablar de la falta de preparación y capacitación de los docentes para las realidades culturales diversas, lo que se puede verificar con la gran cantidad de docentes alejados de la realidad intercultural actual y en muchos casos, con un desconocimiento total o parcial del medio en el que ejerce su labor pedagógica. También, existe una falta de interés político por permitir procesos autónomos por parte de los docentes e instituciones para las adaptaciones a lo local, y donde la creatividad se restringe a programas curriculares en la mayoría de los casos alejados de las necesidades y condiciones de las comunidades indígenas.

La reciente formulación de estas políticas (se puede decir que desde mediados de los años 80) no ha tenido el impacto esperado porque, por una parte no hay procesos de socialización enfocados a las personas que necesitan de estos conocimientos y del estado actual de la normativa y sus reformas vigentes. Y por otra parte no se tienen las bases o conocimientos para entender los alcances de la EIB en toda su expresión, no sólo en los cuerpos docentes sino también en las instancias administrativas. Con los recientes cambios en el estado ecuatoriano donde las competencias de las instituciones públicas se están redefiniendo

constantemente, hay temas de la administración que se quedan por fuera del interés del momento y se desvanece en el aire la posibilidad de articular y armonizar a los diferentes estamentos involucrados en la implementación y regulación de la EIB en Ecuador.

#### 2.2.4.- Datos de la realidad escolar indígena

CUADRO N° 2 DATOS DE LA REALIDAD ESCOLAR INDÍGENA.

Promedio de años de escolaridad, población de 15 años y mayor, último año disponible.

País	No indígenas	Indígenas	Brecha de escolaridad en años
Bolivia	9,6	5,9	3,7
Ecuador	6,9	4,3	2,6
Guatemala	5,7	2,5	3,2
México	7,9	4,6	3,3
Perú	8,7	6,4	2,3

FUENTE: San Félix 1988 monografías Otavalo tomo1 instituto Otavaleño de Antropología.

La EIB en el contexto indígena está en una etapa de transición, entre la tradición y la innovación. Esto se debe al momento político por una parte, en el cual se busca “compensar” desde este modelo a las poblaciones menos favorecidas que han sufrido exclusión y desigualdad por siglos. Esta realidad se refleja en las aulas donde los niños y niñas indígenas atraviesan la dificultad de que el modelo en transición esté actualmente buscando alternativas metodológicas que permitan una pedagogía aplicada al entorno escolar con sus particularidades. Los alumnos están entonces en el medio de una corriente que busca las reivindicaciones sociales y culturales desde la EIB, y de una serie de políticas que buscan asistir a los menos favorecidos con una educación que busca estar en armonía con el contexto cultural.

En la encrucijada global, las experiencias de EIB acumuladas constituyen un elemento de despegue del ámbito meramente educativo-experimental y de su participación en los ámbitos públicos y políticos. Es un paso importante en un proceso emancipatorio de su subordinación al sistema oficial, hacia una visión de sociedad inclusiva en un contexto de reflexión, discusión, intercambio de

experiencias y producción de conocimientos a partir del espacio de las vivencias, así como de organizarlo y transformarlo<sup>45</sup>.

Es necesario resaltar que la intención de que la EIB cumpla con su papel redentor ante las comunidades indígenas no se cumple en su totalidad, pues varias dificultades ya mencionadas no permiten que este ideal se materialice en la práctica. El consenso entre los actores sociales y el gobierno no ha sido, a nivel latinoamericano, una realidad puesto que los intereses políticos, particulares y regionales impiden que la participación ciudadana sea efectiva en este tema, desde la posibilidad de tomar decisiones autónomamente en cuanto a los programas curriculares y la aplicación de la EIB.

Así, problemas fundamentales de la educación indígena subsisten y permanecen sin solución, a pesar de los cambios paradigmáticos. Me refiero a problemas tales como las metodologías de enseñanza de la lengua materna y segunda lengua, la construcción étnica de la escuela bilingüe, el diseño de los contenidos curriculares, el fomento de la autoestima e identidad étnica y la revitalización de las lenguas minoritarias<sup>46</sup>.

En Latinoamérica contamos con la situación de que aproximadamente hay, entre 40 y 50 millones de habitantes indígenas, concentrados en su mayoría en México, Perú, Ecuador y Bolivia, teniendo otros países una menor presencia indígena como lo son Chile y Colombia. Esta realidad determina la forma e intensidad con la que se establecen políticas públicas en cada país, en relación con la educación y los diferentes modelos de EIB que históricamente se han venido implementando. Es necesario entender que la distribución de la población indígena en cada país

---

<sup>45</sup>Valiente Catter, T. 2010. *Experiencias y Reflexiones de la Educación Intercultural Bilingüe en Latinoamérica*. En: *Fortalecimiento de Organizaciones Indígenas en América Latina: Construyendo Interculturalidad: Pueblos Indígenas, Educación y Políticas de Identidad en América Latina*. Unidad Coordinadora Pueblos Indígenas en América Latina y el Caribe. Programa "Fortalecimiento de Organizaciones Indígenas en América Latina, PROINDIGENA": Frankfurt.

<sup>46</sup>Muñoz Cruz, H. 1998. *Los objetivos políticos y socioeconómicos de la Educación Intercultural Bilingüe y los cambios que se necesitan en el currículo, en la enseñanza y en las escuelas indígenas*. En: *Revista Iberoamericana de Educación*. Número 17, Mayo – Agosto. Monográfico: Educación, Lenguas, Culturas.OEI



corresponde también a zonas geográficas específicas, como en el caso de la gran cantidad de asentamientos de población indígena en la zona sur de Chiapas en México, o la alta densidad de población indígena en los andes de Suramérica. También, dicha distribución permite entender que en cada país el proceso histórico ha influido para que en la actualidad las realidades socioculturales sean lo que son. Para el caso ecuatoriano vemos que más de la tercera parte de la población es indígena, y está radicada en las alturas de la cordillera de los Andes.

### 2.2.5.- Distribución población indígena en América Latina\*.



**FUENTE:** Atlas Sociolingüístico de los Pueblos Indígenas en América Latina, el

**ELABORADO POR:** Unicef.

\*Este mapa ha sido tomado del Atlas sociolingüístico de pueblos indígenas en América Latina, elaborado por UNICEF, la Agencia Española de Cooperación

Internacional para el Desarrollo (AECID) y la Fundación para la Educación en Contextos de Multilingüismo y Pluriculturalidad (FUNPROEIB Andes). (s. f.)

Una de las situaciones de mayor incidencia en la implementación de la educación a todo nivel en Latinoamérica es la pobreza, cuya presencia es cada vez mayor entre las poblaciones indígenas ya que gracias a la exclusión y desigualdad sociales, carecen de oportunidades y acceso a participar de las economías locales y regionales. En la mayoría de los casos los altos índices de pobreza entre la población indígena corresponden a la división de la sociedad desde lo económico, lo político y lo social, como lo son el caso de México, Perú y Bolivia. Así también en el caso de los países con mayor presencia indígena, Ecuador, Perú y Bolivia, los niveles de analfabetismo están alrededor del 40%, cifra alta que refleja la dimensión del trato en educación con respecto a las poblaciones indígenas.

Las zonas habitadas por los pueblos indígenas, donde se concentra la mayor pobreza, son también los lugares donde se presenta el mayor índice de analfabetismo (...) Sin embargo, es también en esas regiones en las que mejor se ha conservado el medio ambiente y la diversidad, y en las que se encuentran las reservas más importantes de recursos naturales<sup>47</sup>.

La realidad lingüística en las comunidades indígenas latinoamericanas se caracteriza por que la adopción del castellano ha sufrido una serie de modificaciones, en cuanto a que la influencia de las lenguas maternas locales ha introducido en el habla transformaciones fonéticas y morfológicas. Esa diversidad se ha dado por el proceso histórico en el cual el contacto intercultural ha permitido una serie de variaciones en los usos de la lengua que los pueblos indígenas han asumido y adoptado, dando gran dinámica al castellano por una parte, y por otra se han introducido vocablos y usos del castellano en las lenguas indígenas.

En Guatemala, el castellano coexiste con 24 lenguas indígenas: 22 de ellas provienen del tronco máyense, el garífuna es afrocaribeño, y una más, el xinca, es

---

<sup>47</sup> *Ibidem*.

de origen desconocido hasta la fecha. Igualmente, en Colombia se encuentran 64 idiomas indígenas y dos criollos; en México, 56 lenguas; en Bolivia, 30; en Brasil, 170; en Paraguay, 5 lenguas indígenas, además del guaraní. En el Perú, se tienen dos importantes lenguas andinas: el quechua y el aimara; y 40 lenguas en la Amazonia, pertenecientes a 16 familias lingüísticas: Arabela, Arahua, Bora, Cahuapana, Candoshi-Shapra, Harakmbut, Huitoto, Jíbaro, Panó, Peba-Yagua, Simaco, Tacana, Ticuna, Tucano, Tupi-Guaraní y Záparo. Buena parte de esas lenguas y familias lingüísticas trascienden las fronteras nacionales en territorios que lindan con Ecuador, Colombia, Brasil y Bolivia<sup>48</sup>.

### **2.2.6.- La EIB a nivel institucional**

A partir de las reivindicaciones logradas por los movimientos indígenas en Latinoamérica desde la segunda mitad del siglo XX, se fue consolidando como proceso la implementación de una educación bilingüe, acorde con las necesidades de las poblaciones marginadas. Experiencias dadas en México, Perú, Bolivia, Guatemala, Ecuador y Colombia fueron construyendo lo que en algunas partes se llama Educación Bilingüe Intercultural –EBI-, Ecuación Intercultural Bilingüe -EIB- o la Etno educación, como procesos institucionales que desde las instancias gubernamentales fueron planteando políticas públicas en respuesta a las exigencias de los movimientos indígenas.

Así en dichos países se ha buscado implementar una educación con énfasis en la enseñanza bilingüe, pues se ha sentido la necesidad de impartir, desde las leyes vigentes y los respectivos derechos culturales que tienen los individuos en el marco constitucional, unos contenidos desde una pedagogía que responda a las condiciones culturales del medio en donde se realiza la labor docente. Aunque en un inicio estas propuestas nacieron de organizaciones indígenas, en el contexto de la lucha política, podemos ver que se dio un proceso de institucionalización de estas propuestas, gracias a la visión de los diferentes gobiernos de entender estas necesidades y de generar alternativas educativas para dichos sectores. Vamos a

---

<sup>48</sup> Ibídem.

ahondar en cuatro casos para entender los procesos de institucionalización en países con una considerable población indígena: México, Guatemala, Ecuador y Perú.

### **2.2.7.- El caso de Ecuador**

Se caracteriza este país por el reconocimiento colectivo de las nacionalidades indígenas que ocupan el territorio y que como antes se dijo, estas nacionalidades rebasan la tercera parte del total de la población. Desde la incidencia de las luchas del movimiento indígena se ha gestado un proceso desde los líderes para que la educación se imparta de manera bilingüe y en donde la segunda lengua sea el castellano, gracias al contexto pluricultural y multiétnico del Ecuador. Esta manera de concebir la educación es el resultado de un proceso histórico donde se ha buscado reducir las desigualdades sociales que la herencia colonial ha dejado hasta el presente.

En el Ecuador plurinacional coexisten 14 nacionalidades indígenas, una nacionalidad no indígena (considerada como mestiza por el Estado), 18 pueblos indígenas, un pueblo afro ecuatoriano y un montubio<sup>49</sup>.

En este marco se plantea el Sumak Kawsay como una propuesta que busca dejar de lado y definitivamente aquellos rezagos de la colonización que existen actualmente. Un buen vivir que sólo es posible en cuanto se concibe la necesidad de hacer uso de los dispositivos de la cultura propia para lograr el bienestar en la vida comunitaria y de la mano de la concepción de plurinacionalidad, en donde se enmarca y plantea la convivencia intercultural no solo de los pueblos indígenas sino también de los demás grupos como afroecuatorianos, mestizos y montubios en una visión amplia de entender a la sociedad desde sus integrantes.

La plurinacionalidad a pesar de haber sido concebida desde los pueblos y organizaciones indígenas, no es un proyecto político diseñado solamente para los indígenas, es pensado para toda la sociedad ecuatoriana. La plurinacionalidad es

---

<sup>49</sup>-VACACELA, R. y CARTUCHE, I. 2012. *Situación de la población indígena en el Ecuador*. UNIVERSIDAD COMUNITARIA INTERCULTURAL AMAWTAYWASI. Quito.

para la transformación de las estructuras capitalista del Estado moderno colonial, también va en la dirección de cambiar la situación de desigualdad, discriminación y pobreza que sufre no solo la población indígena, sino también muchos segmentos de la población afro descendiente, montubia y no indígena del país<sup>50</sup>.

Cabe resaltar que la realidad se aleja de aquellas nociones ideales en cuanto a plurinacionalidad y Sumak kawsay. El actual sistema económico denominado como capitalista se ha encargado de establecer relaciones de poder y dominación en especial con los pueblos indígenas, y en donde las nociones culturales de reciprocidad, organización comunitaria, equidad y justicia, y plurinacionalidad e interculturalidad propios del Sumak kawsay como propuesta social y política de las nacionalidades indígenas, pierde sentido y está totalmente opuesto al sistema económico imperante.

El modelo capitalista occidental, desde su nacimiento, ha mantenido una visión claramente antropocéntrica y androcéntrica<sup>7</sup>, ensalzando al hombre como centro del universo y relegándole a la naturaleza a un simple medio para la producción y satisfacción de las necesidades humanas. Concepción que se profundizó a partir del siglo XVIII con el desarrollo de las ciencias y la era de la industrialización<sup>51</sup>.

En este medio de exclusión y dificultad con acceso a los recursos y a las oportunidades de poder ejercer la autodeterminación de los pueblos y el acceso a la economía del sistema capitalista, se trata de implementar el modelo de EIB con el fin de dar cobertura a la población ecuatoriana y de acuerdo a las necesidades socioculturales de la población la cual se distribuye de la siguiente manera: Según el Censo 2010, de 14,5 millones de ecuatorianos, 7% son indígenas, 7.2% afroecuatorianos, 7.4% montubios, 71.9% mestizos y 6.1% blancos<sup>52</sup>.

Hasta hoy en el Ecuador no hay consenso general sobre el número de hablantes de estas lenguas y en algunos casos tampoco de la ubicación geográfica de los

---

<sup>50</sup> *Ibidem.*

<sup>51</sup> *Ibidem.*

<sup>52</sup> *Ibidem.*

mismos, hecho que se ha acentuado con los flujos migratorios incrementados desde los años 90 (...) Así, según la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador, CONAIE, la población indígena del país alcanza el 40% a 45% de la población nacional (SIISE, 2002a), mientras que para investigadores como Chiodi (1990) es de un 25%, 15% para Ortiz (1992), y 5,3% para el Proyecto de Desarrollo de los Pueblos Indígenas y Negros del Ecuador, PRODEPINE (2002a)<sup>53</sup>.

De acuerdo a datos del 2009 del Instituto Interamericano de Derechos Humanos, en Ecuador se hablan 12 lenguas indígenas, contando con una población de 1.626.350 habitantes en su mayoría kichwa hablantes. Ya que el interés del estado se ha enfocado en que en cada territorio se utilicen las lenguas vernáculas de acuerdo con el contexto sociocultural, el Ministerio de Educación en su Acuerdo 0112-1993 establece el modelo de Educación Intercultural Bilingüe el programa curricular para la educación básica, en donde el estado asumió unas responsabilidades concretas:

Primero, garantizar la continuidad de la educación intercultural bilingüe para todas las culturas indígenas, independientemente del número de miembros que las integran, y para todos los niveles y modalidades del sistema educativo. Segundo, utilizar las lenguas de las culturas indígenas como lenguas principales de educación y el español como lengua de relación intercultural en todos los niveles, subsistemas y modalidades. Y tercero, asignar los fondos necesarios para la implementación y desarrollo de la educación intercultural, incluyendo gastos de investigación, producción de material didáctico, impresión, cursos de formación y remuneraciones del personal docente y administrativo<sup>54</sup>.

La Constitución Política de 1983 reconocía la importancia y el derecho que cada pueblo tiene de usar su lengua en su territorio. Así y con el paso de los años se

---

<sup>53</sup> *Ibidem*.

<sup>54</sup> Salazar Tetzagüic, M. 2009. *Multiculturalidad e interculturalidad en el ámbito educativo: experiencia de países latinoamericanos*. Módulo 1. Enfoque teórico. Instituto interamericano de Derechos Humanos. San José de Costa Rica.

consolidó la creación de la Dirección Nacional de Educación Indígena Intercultural Bilingüe –DINEIIB- la cual se encargaría del desarrollo de programas curriculares acorde con las realidades socioculturales y del uso de las lenguas maternas como medio de fortalecer las culturas locales, entre otras directrices antes mencionadas. La DINEIB (se le suprimió una “i”) entonces funciona desde 15 Direcciones Provinciales de Educación Intercultural Bilingüe –DIPEIB- desde donde se busca tener un control y coordinación interinstitucional en la implementación de la EIB. En los años 90 se reformó la Ley de Educación permitiendo a la DINEIB nuevos alcances:

En 1992 se reformó la Ley de Educación, confiriendo a la DINEIB la autonomía técnica y administrativa para la EBI. Desde entonces hasta 1997 esta decisión política significó la consecución de presupuesto autónomo, planificación y desarrollo de la EBI a cargo de autoridades propias, mecanismos de administración y supervisión exclusivos de la modalidad, procesos de elaboración de textos, organización curricular, capacitación de docentes, etc., a cargo de la misma DINEIB. De otro lado, el movimiento indígena logró negociar con el gobierno que la elección de la figura del Director Nacional de la DINEIB contara con el aval de las organizaciones indígenas por su nivel de representación en el movimiento popular<sup>55</sup>.

Se está planteando ahora la necesidad de que la EIB no solo sea impartida en áreas rurales sino también en centros urbanos, por la relación que se da a nivel de trabajo entre indígenas y mestizos en contextos ciudadanos. Pero se suma además que la actual crisis de la EIB en el Ecuador responde a taras burocráticas que desde la restringida gestión y la mala administración por parte de individuos poco comprometidos con su papel social, no permiten un crecimiento en la visión y cobertura de la EIB en el país. También hace falta la preparación de materiales, el equipamiento de las instituciones y la capacitación de los docentes en este camino de implementar la EIB de manera integral.

---

<sup>55</sup>Moya, R. 1998. *Reformas educativas e interculturalidad en América Latina*. Monográfico: Educación, Lenguas, Culturas. Revista Iberoamericana de Educación. Número 17. Mayo – Agosto. OEI

La gran meta es lograr el mejoramiento de la calidad educativa dentro de la misma modalidad bilingüe, para lo cual será preciso dejar de lado cualquier sesgo de los vicios y defectos de la vieja educación en castellano, que tanto se criticó por su falta de coherencia y eficacia<sup>56</sup>.

Cabe resaltar que las influencias de las tendencias políticas han determinado las acciones estatales en cuanto a la Educación Bilingüe Intercultural. Las tensiones surgidas entre las ideologías de derecha e izquierda y el racismo histórico imperante no han permitido ni una participación directa en la formulación de políticas públicas en educación, ni tampoco han permitido que se establezcan programas curriculares adaptados a las necesidades de los pueblos indígenas peruanos. Incluso varios investigadores y académicos iniciaron una era de profundización en el entendimiento de las lenguas propias pero con la ausencia de los actores sociales que practican esas lenguas.

Quizá uno de los principales problemas actuales es la falta de apoyo político a la EBI estatal, pero igualmente la falta de participación de las organizaciones indígenas. Además, existe por parte de los maestros un rechazo a la formación en educación bilingüe en los institutos pedagógicos, tal vez por falta de difusión de las innovaciones y quizá también por el temor de los maestros de responder a algo que desconocen, aunque sean bilingües. Según fuentes oficiales, el Ministerio no responde a toda la demanda (sólo cubre un 15% de la misma)<sup>57</sup>.

---

<sup>56</sup> *Ibidem.*

<sup>57</sup> *Ibidem*



## **CAPÍTULO III**

### **DIAGNÓSTICO CECIB DUCHICELA DE GUALSAQUÍ, PARROQUIA DE SAN JOSÉ DE QUICHINCHE**

#### **Introducción**

Para la investigación de este trabajo se realizó en el CIB, DUCHICELA, perteneciente a la red de San José de Quichinche de la comunidad Guachinguero del cantón Otavalo para conocer cómo están inculcando los docentes la EIB, en los niños/as.

Esto lo realizamos mediante la investigación a través de encuestas a docentes a niños/as para poder recopilar la información.

#### **1.- Situación geográfica**

La unidad Educativa Intercultural Bilingüe “DUCHICELA” se encuentra ubicada en la comunidad de Guachinguero al occidente de Gualsaquí, en la Parroquia Rural de San José de Quichinche, en el cantón Otavalo, provincia de Imbabura de la República del Ecuador. La comunidad de Gualsaquí es muy extensa abarcando todos los alrededores teniendo por límites: al norte Azama, al sur la quebrada que le separa de Tángali y de Perugachi, al este el Río Blanco y al oeste la comunidad de Urkusiki.

Sus principales vías de acceso son la vía a Intag desde el sector del empedrado de Otavalo, y, desde Selva Alegre hacia la comunidad de Guachinguero. Su clima es frío, a 2.530 sobre el nivel del mar, lo que contribuye a la producción agrícola y ganadera, las cuales son las actividades productivas más importantes.

Esta comunidad esta apartada de las vías principales lo cual es en la actualidad un grave problema, y requiere de una pronta intervención por parte del Estado por varios motivos. En épocas invernales su tránsito se torna difícil y en donde la comunidad está en posición de aislamiento, ante lo cual se debe realizar la correspondiente gestión, conjuntamente entre la Parroquia, el Gobierno Provincial, la Secretaria Nacional de Riesgos y el Ministro de Transporte y Obras Públicas.

### 3.1.2.- Reseña histórica de la comunidad<sup>58</sup>

La comunidad de Gualsaquí era una hacienda extensa que abarcaba todos los alrededores de las comunidades, como teniendo por límite al norte a la comunidad de Azama, al sur la quebrada que le separa de Tángali y de Perugachi, al este el Río Blanco y al oeste la comunidad de Urkusiki. La mayoría de las personas que viven en la comunidad, no son nativos sino más bien migrantes de distintos lugares como, Azama, Compañía, Padre Chupa, Asilla y Tángali. Ellos llegaron a estos lugares por la compra de las tierras que fueron vendidas por los hijos del dueño de la hacienda, ya que decidieron los dos optar por la religión: el hijo optó por seguir el sacerdocio y la hija se ordenó como monja.

La comunidad de Gualsaquí contaba con un centro educativo, en el año de 1984 en aquel tiempo pocos padres de familia les daban estudio a sus hijos. Anteriormente los hacendados le hacían creer a los trabajadores que el estudio no era necesario para los indígenas, y además eran discriminados y maltratados, razones por las cuales dejaron a un lado la educación. Los pocos estudiantes que había debían caminar de una a dos horas por los chaquiñanes, con sus prendas mojadas al caminar sobre las hierbas por la mañana. Debían llegar al centro educativo y regresar con la misma ropa después de las jornadas educativas, con mayor esfuerzo por ser el camino cuesta arriba.

Por la lejanía en que quedaba la escuela, varios comuneros vieron la necesidad de independizarse y crear una comunidad, para lo cual escogieron un nombre especial y se decidieron por Guachinguero. Pues para ello guachingo tenía como significado “un lugar de encuentro”, que en el tiempo de los hacendados, los trabajadores o peones se reunían para contar sus penas y de ahí para partir a su lugar de trabajo, bajo la sombra de un árbol guachingo.

No dejaron pasar mucho tiempo después de haber creado la comunidad, por lo que se dio apertura al programa de alfabetización con el joven Francisco Cabrera, hijo del dueño de una hacienda, como estudiante quien realizaba las prácticas como alfabetizador como requisito para su graduación. Este proceso de alfabetización tuvo

---

<sup>58</sup> Información proveniente de una entrevista realizada a la Sra. *Presentación Tugun, comunera de Guachinguero*, el 14 de marzo de 2012, quien nos brindó de manera amable lo relacionado a la historia de la comunidad y del CECIB.

una buena participación de hombres, mujeres y adolescentes, lo que fue una gran iniciativa para que todas las personas se educaran para desenvolverse ante la sociedad.

El lugar donde se reunían para recibir las clases, era una chocita de paja con los asientos de troncos de eucalipto. A pesar de que no contaban con los implementos necesarios continuaron con la alfabetización por que sentían muchos deseos por aprender. A leer y escribir en castellano El esfuerzo comunitario logró que este reducido espacio fuera el comienzo del proceso educativo en este sector, lo que ha aportado enormemente a las comunidades que en su lejanía del centro urbano y de la atención del gobierno, comenzó desde su propia iniciativa con la primera escuela y desde donde se comenzó a alfabetizar a la población.

### 3.1.3.- Datos generales de la comunidad

La comunidad en la actualidad cuenta con 150 habitantes distribuidos en familias, y los cuales se consideran por datos de la Junta Parroquial, en un 90% practicantes y creyentes de la religión católica, y en un 10% seguidores de la religión evangélica. Todos los habitantes de la comunidad pertenecen étnicamente al pueblo Kichwa Otavalo, por lo cual también hablan el Kichwa como lengua general en toda la comunidad.

**CUADRO N° 2 DATOS GENERALES DE LA COMUNIDAD:** La comunidad no es tan extensa, por lo tanto no hay muchos habitantes.

NIÑOS /AS		JÓVENES		ADULTOS		
HOMBRES	MUJERES	HOMBRES	MUJERES	HOMBRES	MUJERES	total
50	70	50	50	50	53	323

FUENTE: trabajo de campo.

ELABORADO POR: Mireya Pillajo y Ana Antamba

La mayoría de las personas se dedican a la agricultura, sembrando productos de tierras frías como lo son la papa, la quínoa, el maíz y otros tubérculos. También la construcción es una parte importante en los ingresos de algunos pobladores, como lo además la ganadería también por la situación de las tierras altas y frías.

La organización social se establece desde la elección de los comuneros de sus autoridades o cabildos, de acuerdo a su compromiso con la comunidad y con la institución educativa la cual se ha vuelto centro de la actividad social. Así en la actualidad la directiva de la comunidad de ha establecido así:

Sr. Bernardo Tuquerrez.	Presidente
Sr. Francisco Cotacachi	Vicepresidente
Sr. Alberto Pichamba	Secretario
Sr. Ernesto Pichamba	Tesorero
Sra. Laura Perugachi	Síndico

Una de las falencias es que no hay Colegio, y la escuela no cuenta con suficiente números de alumnos por el número reducido de pobladores.

Así mismo la cultura propia se ha mantenido desde costumbres como las mingas que se realizan en el momento que se construye una casa nueva. Los vecinos trabajan de manera mancomunada para la construcción de la casa y para ello llevan guangos de leña, colaboran con palos, cubetas de huevos, gallina y cuyes. Esta comida se comparte entre todos y hace parte de los momentos en que la comunidad se reúne y se convive con familiares, vecinos y amigos en un ambiente amable y de trabajo colectivo.

Otra de las tradiciones que se dan allí y que es característica de la comunidad es la de “preparar la comida del lobo”. Los vecinos atrapan a un lobo pequeño y lo llevan con una sogla larga, luego visitan la casa de los señores que no colaboraron para este

alimento, para luego brindar a las personas este plato especial. Esta costumbre se mantiene hasta la actualidad.

### **3.1.4.- Identidad cultural**

La identidad cultural se construye, en cada pueblo porque la mayoría de las personas han venido manteniendo, sus costumbres y tradiciones esto enriquece a la cultura de los pueblos indígenas y lo que es más a valorar su identidad. Por favor ayúdenos si esto lo ponemos al principio o al final

La cosmovisión Andina y la identidad cultural de nuestro pueblo han permanecido en el espacio y en el tiempo, como responsabilidad del Gobierno Parroquial, UNCIQUI, junto a las comunidades y organizaciones locales donde se ha puesto como meta mantener las tradiciones propias. Así tenemos los Raymis o celebraciones de gran importancia para el pueblo Kichwa Otavalo.

Las comunidades y organizaciones sociales locales con la Junta Parroquial, velan por mantener estas tradiciones. Están el PAWCAR RAYMI, fiesta del florecimiento de la vida; el RUNAKAY, Florecimiento de nuestra conciencia. El Inti Raymio Fiesta del sol, milenaria manifestación donde se expresa la esencia del ser, del runa, de su origen, del amor infinito a la pacha mama y al Tayta Inti, fuentes de la vida. También está el Coya Raymi, donde se celebra la relación entre la Pachamama y el propósito de existencia del ser humano como espacios de vida y reflexión, relación que proviene con nuestras raíces y que sostienen la identidad del Pueblo Otavalo frente a los retos del actual mundo globalizado.

PAWCAR RAYMI, la Fiesta del Florecimiento de la vida se realiza en febrero en los hogares con la ceremonia de la Tumarina, en donde el agua purifica a las familias entre pétalos de clavel y ramas de laurel. El RUNAKAY es el Florecimiento de nuestra conciencia para mirarnos luminosos frente al sol. Es la esencia del indígena de estar aquí y ahora brillando como pequeños soles en la tierra. Estas fiestas convocan a los otavaleños de todo el mundo a su lugar de origen para recobrar la conciencia en un nuevo despertar con valor, voluntad y fortaleza mediante el deporte, la música, y las manifestaciones propias de nuestra tierra.

Al ser una población mayoritariamente indígena, sus raíces ancestrales influyen en forma determinante para que, en la actualidad se conserve el idioma nativo que es el kichwa, hablado en todas las comunidades. Sin embargo también domina el idioma castellano, convirtiéndose en una población bilingüe del 92%. Cabe resaltar que un 8% aproximado, aún se mantiene exclusivamente con su idioma natal, especialmente las mujeres, mismas que preservan como legado cultural su vestimenta, que en los hombres se está perdiendo con mayor facilidad.

Dentro de las tradiciones existen festividades muy relevantes, como las fiestas patronales, que se realizan el 19 de Marzo, y las Fiestas de Fundación Parroquial, el 25 de Octubre, que se determinó mediante un estudio histórico realizado por el Dr. Amílcar Tapia Tamayo. Hay otras festividades autóctonas como La Entrega de la Rama, los matrimonios y otras características propias de las comunidades, en las que se ponen de manifiesto la música, con la utilización de instrumentos típicos andinos.

Los lugares míticos y sagrados relacionados a vertientes de agua, cascadas, han tenido poco estudio pero sabemos que la Loma de Quichinche pudo haber sido un lugar muy importante para los antiguos pobladores de Otavalo, pues allí se realizaba observación de los astros y ceremonias importantes.

### **3.1.5.-Historia y diagnóstico del CECIB Duchicela de guachinguero<sup>59</sup>**

#### **3.1.6.- Creación del centro educativo**

El establecimiento se encuentra localizado en la comunidad de Guachinguero, cuyos habitantes pertenecen a la nacionalidad Kichwa del pueblo Otavalo.

El señor José María Tugun, primer presidente de su comunidad, empezó a gestionar para la creación de la escuela con la colaboración de los comuneros, y se dio mayor agilidad en la creación de la Escuela, pues lograron ese objetivo en el año de 1984 con el nombre de “Escuela Fiscal Mixta Duchicela”, y se inició con 15 estudiantes, y

---

<sup>59</sup> Toda la información presentada fue tomada del Programa Institucional Curricular del CECIBDuchicela de 2012, y de Tugun, María & Tuquerrez, Magdalena. 2012. Plan de Desarrollo y Ordenamiento, Territorial de la Parroquia, Rural de San José de Quichinche, ELABORADO POR AGENCIA DE DESARROLLO PROVINCIAL DE IMBABURA-ADEPI. ENERO.

con los profesores que han transcurrido hasta la actualidad: Ernesto Saransig, Álvaro Mosquera, Abelardo Encalada, Violeta Herrera, Alfredo Acosta, Evelio Flores, Renan Velastegui, Antonio Castañeda y Olimpia Pillajo.

### 3.1.7.- Infraestructura

La unidad Educativa Intercultural Bilingüe” DUCHICELA” cuenta con una buena infraestructura, sus aulas y demás dependencias son construidas en bloque, enlucidas y pintadas, con los techos de eternit. Cuenta con un patio grande y dos canchas de fútbol.

#### CUADRO N°2. INFRAESTRUCTURA DE LA INSTITUCIÓN

DESCRIPCIÓN	CANTIDAD	ESTADO
Dirección ,Biblioteca y Aulas de computación	1	cuarto pequeño
AULAS POR NIVELES	3	amplias
Casa comunal	1	amplia
Comedor	1	amplia
Cocina	1	amplia
Baterías sanitarias de	3 para niñas	pequeño
	3 para niños 1 sanitario	
Bodega	1	pequeño
Vivienda de conserje	1	pequeña
Bar	1	Pequeña

FUENTE: Malla curricular del Cecib Duchicela y trabajo de campo

ELABORADO POR: Mireya Pillajo y Ana Antamba

### 3.1.8.- Datos generales del Cecib Duchicela

A continuación vamos a presentar unas tablas con información general de la institución. Se describirá aspectos tales como la población de alumnos, los docentes, y algunos datos del Plan Curricular, como manera de ilustrar y dar una visión global de la institución.

**CUADRO N° 2. DISTRIBUCIÓN DE NIÑOS Y NIÑAS EN EL PLANTEL**

<b>NIVELES</b>	<b>EDAD .GRADO O CURSO</b>	<b>HOMBRES</b>	<b>MUJERES</b>	<b>TOTAL MATRICULADOS</b>
<b>Educación Inicial</b>	<b>Grupo 3 años</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>Educación inicial</b>	<b>Grupo 4 años</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>12</b>
<b>1ro de Básica</b>	<b>Año 1</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>9</b>
<b>2do de Básica</b>	<b>Año 2</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
<b>3ro de Básica</b>	<b>Año 3</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>10</b>
<b>4to de Básica</b>	<b>Año 4</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>5</b>
<b>5to de Básica</b>	<b>Año 5</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>10</b>
<b>6to de Básica</b>	<b>Año 6</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>6</b>
<b>7mo de Básica</b>	<b>Año 7</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>6</b>
<b>TOTAL</b>		<b>28</b>	<b>36</b>	<b>68</b>

FUENTE: Cecib Duchicela archivo maestro y trabajo de campo

ELABORADO POR: Mireya Pillajo y Ana Antamba



**CUADRO N° 3. NÓMINA DE TRABAJADORES DEL CECIB DUCHICELA**

Nr o.	APELLIDOS Y NOMBRES	NIVEL A CARGO	RELACIÓN LABORAL	INGRESO AL SERVICIO	FUNCIÓN
1	Campo verde Ríos Lupe Esmeraldas	Educación inicial	contrato	2011	Profesora
2	Castañeda Guajan José Antonio	1ro, 2do de Básica	Nombramiento	1999	Profesor
3	Quilumbango Gualsaquí Eliana	3ro, 4to de Básica	Año rural	2011-2012	Alumna Maestra
4	Pillajo Pineda María Olimpia	5to,6to,7mo de Básica	Nombramiento	2001	Directora encargada con carga horaria

FUENTE: Cecib Duchicela archivo maestro y trabajo de campo.

ELABORADO POR: Mireya Pillajo

**CUADRO N° 4. DATOS DE LA MALLA CURRICULAR.****MALLA CURRICULAR**

**CECIB: “Duchicela”**

**Genero: Mixto**

**Comunidad: Guachinguero**

**Sostenimiento: Fiscal**

**Parroquia: Quichinche**

**Año Lectivo: 2011-2012**

**Cantón: Otavalo**

**Tipo de establecimiento: Pluridocente**

ASIGNATURA	AÑOS DE EDUCACIÓN GENERAL BÁSICA					
	2do	3ero	4to	5to	6to	7mo
Lengua y Literatura castellana	6	6	5	5	4	4
Lengua y literatura kichwa	6	5	4	4	4	4
Matemáticas	6	6	6	6	6	6
Entorno Natural y social	5	5	-	-	-	-
Ciencias Naturales	-	-	4	4	4	4
Estudios Sociales	-	-	4	4	5	5
Educación Estética	2	2	2	2	2	2
	1	1	1	1	1	1
Educación Física	2	2	2	2	2	2
Lengua Extranjera	-	-	-	-	-	-
Optativa	2	2	2	2	2	2
Agropecuaria						
Artesanías o Manualidades						
Emprendedor de la vida						
<b>Sub Total</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>
Recuperación	3	3	3	3	3	3
Computación	2	2	2	2	2	2
<b>Total</b>	<b>35</b>	<b>35</b>	<b>35</b>	<b>35</b>	<b>35</b>	<b>35</b>

FUENTE: malla curricular del Cecib Duchicela y trabajo de campo.

ELABORADO POR: Mireya Pillajo y Ana Antamba

Hablamos antes de que la ubicación del CECIB en Guachinguero está relacionada desde sus inicios con la comunidad de Gualsaquí. La escuela cuenta entonces con 68 alumnos, 28 de sexo masculino y 36 de sexo femenino, en una comunidad con una población relativamente baja, y en donde las instalaciones cumplen con las

necesidades dadas en la demanda educativa desde el cuerpo docente compuesto por cuatro profesores.

En este contexto la escuela es reciente en su creación así como la de la comunidad de Guachinguero. Se cubre también con unas horas de lengua Kichwa como materia y de manera equitativa, teniendo en cuenta que todos los alumnos son kichwa hablantes. Si nos referimos al entorno familiar y a la vida cotidiana de los alumnos se observa que los niños/as viven con sus padres, quienes la mayoría se dedican a la agricultura y la ganadería. La otra fuente de ingreso en casi todos los hogares es la construcción, pues la mayoría de sus padres se dedican a esa actividad.

Ahora bien la comunidad no cuenta con los servicios básicos necesarios como debería ser, pues no se cuenta con agua potable, y el agua que se consume es entubada. Además no tiene sistema de alcantarillado, elemento que incide también en el CECIB y en sus condiciones básicas de funcionamiento. Se debe resaltar que toda la comunidad cuenta con servicio de energía eléctrica.

Para entender más a fondo el desempeño de la labor docente y la forma en que se aplica la EIB en el CECIB Duchicela hablamos en entrevista con tres de los docentes de la institución: Eliana QuilumbangoGualsaquí, Antonio Castañeda y Olimpia Pillajo. Con sus informaciones notamos ciertos elementos de gran importancia en relación con la EIB y los que describimos a continuación.

Para nosotras esta información que recopilamos en el CECIB Duchicela, fue de gran ayuda para poder seguir avanzando con el tema de nuestra tesis mediante este trabajo de campo se verifico de que si aplicaban el kichwa.

### **3.1.9.- Opiniones y percepciones de los docentes**

## **IMPLEMENTACIÓN DE LA EIB EN EL CECIB DUCHICELA DE GUACHINGUERO**

En primer lugar los docentes consideran que sí se aplica la EIB en la escuela, fundamentalmente por dos motivos: menos como docentes y desde la Dirección de la

institución se ha incentivado a los niños y niñas a que practiquen y mantengan su lengua en los espacios cotidianos, además se aplica la malla curricular propuesta por la DINEIB y desde los lineamientos que se proponen.

En este orden una serie de estrategias son utilizadas por los docentes para acercarse al alumno en el aula, como lo son la realización de juegos, dinámicas, el empleo de material didáctico, el saludo a los estudiantes, se realizan ejercicios con canciones donde el niño desarrolla su lenguaje, operación de términos nuevos, trabajos con el diccionario. Así también las adivinanzas y los juegos como actividades de motivación.

Desde las indagaciones realizadas a los docentes de la institución educativa, respondieron que se maneja correctamente el idioma kichwa. Esto gracias a que los dos docentes que son indígenas sienten la obligación y compromiso con seguir dando prevalencia al kichwa. La razón fundamental es que de la población escolar el 90% hablan el kichwa. Es así y como vimos en la malla curricular los docentes aplican como materia el idioma kichwa en el establecimiento educativo,

Entre las destrezas necesarias en los alumnos de la institución, y las cuales hacen parte del interés y atención de los docentes para fortalecer el proceso de enseñanza aprendizaje, los docentes describieron a nivel general las siguientes:

#### **CUADRO N° 5. DESTREZAS DE LOS ALUMNOS SEGÚN LOS DOCENTES**

a. lectura	g. escuchar
b. estructura	h. Dibujo
c. El razonamiento lógico matemático	i. Deportes como el futbol.
d. canciones	j. Expresión oral
e. hablar	k. Deportes para las competencias.
f. escribir	h. El desarrollo de habilidades

**FUENTE:** Docentes del Cecib Duchicela y trabajo de campo.

**ELABORADO POR:** Mireya Pillajo y Ana Antamba

Entre las técnicas o métodos que utilizan los y las docentes en el aula para la labor pedagógica, encontramos:

## CUADRO N° 6. MÉTODOS Y TÉCNICAS UTILIZADOS POR LOS DOCENTES.

MÉTODOS	TÉCNICAS
a. La observación directa	i. Método de utilización de tarjetas
b. Método inductivo.	j. Lectura en cadenas
c. Método Memorístico	k. Lluvia de ideas.
d. Método global	l. La técnica del juego “párame la mano” que se trata de dar tiempo limitado para que piensen rápido.
e. Método deductivo	
f. Método heurístico	
g. Fase del Aprendizaje	- Leer para el estudiante.
h. el niño dicta y el maestro escribe	

FUENTE: trabajo de campo

ELABORADO POR: Mireya Pillajo y Ana Antamba

### 3.2.- Dificultades en la implementación de la Eib

Así como se ha centrado la atención en ciertas destrezas también se han identificado varias dificultades de los alumnos en el aula escolar. Entre ellas se ha nombrado serias dificultades en la Lecto - escritura, que está relacionado con el incumplimiento de las tareas generalizado en el alumnado. Se presenta además la dificultad de que los textos no llegan a tiempo desde la DINEIB, sumado a que no sólo hay una limitación en la cantidad de los materiales, sino que también existe poca responsabilidad en el cuidado del material.

En cuanto al aspecto social otras dificultades se han identificado. En el proceso de aprendizaje fácilmente se distraen. Se presenta desorden en el aula con la ausencia del docente pero también hay timidez en algunos alumnos a causa de falta de socialización. Otra situación que se presenta es que se da un retraso en la edad desigual de los alumnos en cada nivel. Los niños y niñas no se sirven con agrado el desayuno escolar, pues es repetitivo.

Por último se han detectado dificultades con el atraso para el comienzo de la jornada escolar por parte de los alumnos, no hay voluntad de mantener limpio la institución educativa, por lo tanto requiere insistencia por parte de los docentes. Al ser esta institución pluridocente, cada cargo se debe responsabilizar de muchos niveles y lo cual genera una saturación en las funciones de cada uno. Además se ha detectado

gran falta de colaboración por parte de los padres de familia, de quienes son muy pocos a quienes les interesa la educación de sus hijos.

Así se piensa por parte del cuerpo docente que hay elementos que no permiten la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe en la institución. Entre los más importantes están la falta de voluntad política por parte del estado, ya que no hay un acompañamiento en la escuela en donde se busque solucionar las necesidades actuales. Esto está relacionado con una falta de interés de los docentes quienes perciben que el abandono del estado resta importancia a su labor y por lo cual, según la directora, los docentes asumen con menor compromiso la actividad docente.

### **3.2.1.-Relación de la institución con los padres de familia**

La Directora y los docentes han venido realizando una serie de actividades para vincular a los padres de familia con el CECIB Duchicela, con el objetivo de acercarlos al proceso educativo del alumno. Se crean y fortalecen así vínculos través de las mingas y reuniones, actividades y programas especiales donde se requiere la participación de ellos en la institución.

Estos espacios han permitido que los padres y docentes participen en actividades con los alumnos en relación a temas de interés común, y donde la vida comunitaria se ha ido apropiando poco a poco de la escuela. Se ha realizado también la organización de juegos y torneos internos en la comunidad. La participación de los padres de familia en las actividades propuestas ha sido exitosa, demostrando compromiso y acercamiento a la educación de sus hijos. Según los docentes un 90% de los padres han demostrado este compromiso e interés.

La relación de colaboración entre docentes y padres de familia en la labor pedagógica está presente en la institución. Hay un acompañamiento por parte de los padres de familia al revisar y apoyar los deberes de sus hijos. Envían a los estudiantes puntualmente a la institución, lo que asumen como una responsabilidad que deben cumplir como padres de familia y lo que es muy positivo.

Según los padres de familia, la escuela es un mediador cultural con los estudiantes:

Si fortalecen la identidad en la escuela, donde nuestros hijos están estudiando, nosotros como padres de familia agradecemos a la directora Olimpia Pillajo quien ha

incentivado a valorar nuestra cultura, idioma y costumbres de la misma manera lo hacemos en cada uno de los hogares para que estos valores y enseñanza no se pierdan.

De manera generalizada los padres confían las labores y roles de la escuela.

Pero en varios casos, la EIB tiene una matriz hispana desde los lineamientos escolares y políticas educativas impuestas en los territorios:

La realidad de la EIB, carecen de docentes Bilingües la mayoría de las instituciones educativas tienen docentes hispano hablantes los mismos que están aplicando la planificación en la que no prevalecen el idioma kichwa.

En el caso del CECIB Duchicela, hay esfuerzos personales y corporativos que a manera de revitalización cultural se muestran acciones:

[...] la directora y un docente son los que aplican el idioma kichwa esto ha hecho que nuestros hijos mantengan el idioma y no se pierda que sigamos retroalimentando a nuestras generaciones y así enriquecer nuestra identidad por esta razón debemos sentirnos orgullosos de ser indígenas. No por compromiso sino más bien porque es un valor muy importante e indispensable que debemos inculcar a toda la comunidad.

Se considera de vital importancia, que desde la práctica se producen experiencias de fomento educativo, pesar de experiencias o nidos de educación experimentales.

De todas formas, la EIB está diseñada e implementada desde el mundo occidental e hispano, y las iniciativas de desprendimiento de modelos surgen tensiones y rupturas que en el transcurso de los años podrán disolverse:

La verdad la mayoría de los docentes, están aplicando el conocimiento del mundo occidental Pero son pocas las instituciones que fortalecen el conocimiento andino. En especial los docentes Kichwas hablantes.

El largo proceso y lucha de la EIB por asentarse en estructura fuertes tendrá que trabajarse entre: políticas públicas; docentes, comunidad, dirigentes. Es decir, todos y todas deberán sintonizarse en el cambio educativo.

### **3.2.2.- Problemas de aprendizaje en el CECIB**

Entre los problemas a mencionar el principal es el de la “la interferencia lingüística”, y que acá lo interpretamos como la imposibilidad de alumnos y docentes de mediar el castellano y el kichwa en el aula y la escuela, en este caso por ser la mayoría de los alumnos indígenas kichwa hablantes. Los docentes tienen la gran dificultad de no poder avanzar por la extenuante carga de horario, lo que influye en el aprendizaje de los alumnos.

La desnutrición y mala alimentación son problemas graves que influyen en la educación de los alumnos. Hay un problema de capacidad para el alumnado actual, y los valores son un tema preocupante en algunos alumnos. La migración local tampoco permite a algunos de los alumnos tener un proceso continuo de educación. También se resalta la falta de aseo en los hogares.

Según los docentes hay factores culturales que inciden en los problemas de aprendizaje, como la no utilización de las dos lenguas. El idioma propio, el kichwa, y su conservación desde las familias les impide acceder al castellano por las diferencias entre ambas.

Las fiestas en la comunidad son otro factor que impide con constancia que los alumnos asistan a clases. Desde la vestimenta se observa que al niño no le gusta vestir la propia ropa típica de su comunidad por el cuidado de que se ensucie.

Los problemas de aprendizaje también se desprenden de dificultades socioeconómicas. Los docentes nos explicaban que entre estos estaban la carencia de los recursos económicos en los hogares, lo cual daba como resultado la mala alimentación y el incumplimiento con la entrega de útiles por falta de fuentes de trabajo. Las limitaciones de los materiales educativos exigen en este medio comunitario contar con mayor apoyo de la DINEIB y del Ministerio de Educación.



El analfabetismo de muchos de los padres, y la falta de interés de los padres de familia, entre otros más problemas que existen en el hogar, como las dificultades de lenguaje son parte de un medio desfavorable para los alumnos en cuanto al interés por el estudio desde unas buenas condiciones mínimas básicas.

Cuando preguntamos si se han identificado trastornos psicológicos en los alumnos, sólo se presentó el caso de un niño que se hace daño. Se debe mencionar que en la institución no hay ningún tipo de apoyo o acompañamiento psicológico por parte de algún profesional. Este caso nos invita a pensar en esta necesidad para la institución y los planteles en general para poder apoyar a los alumnos en sus dificultades psicológicas.

### **3.2.3.-Observación de campo en el CECIB Duchicela de la comunidad de guachingero.**

La observación de campo, lo realizamos con el permiso de la Directora Olimpia Pillajo Pineda, quien nos dio autorización para ingresar a cada una de las aulas, donde los profesores nos recibieron con una buena voluntad para demostrar cómo estaban trabajando con los niños/as.

Ingresamos al 5to, 6to y 7mo año de Educación Básica, donde la Sra. Olimpia Pillajo trabajó con sus alumnos en el área de matemáticas, con los tres niveles a la vez, tratando distintos temas. Percibimos de la labor de la docente que tiene una buena manera de incentivar a los estudiantes para que atiendan, y de esta manera tenerles ocupados realizando las actividades de clase.

Con los alumnos de 5to año trabajó sobre fracciones, donde les explicó y los alumnos comprendieron sobre lo que estaban tratando, todos atendían y resolvían los ejercicios en sus cuadernos. Pasaron para resolver en el pizarrón nuevamente los ejercicios por indicación de la profesora para ver si estaba claro, preguntándoles paso a paso y les reforzó la clase con más información sobre el tema.

Con los alumnos de 7mo año el tema de clases era la Regla de tres, donde la maestra preguntó sobre la clase anterior. La maestra empezó explicando que la regla de tres simple, se utiliza para resolver problemas que involucren, magnitudes directamente proporcionales.

Todos estaban muy atentos en la clase y donde todos participaban, “atiendan primero” decía la maestra cuando realizó un ejercicio en el pizarrón con la ayuda de todos. En ese momento los niños/as se mantenían trabajando, no se aislaban, sino más bien preguntaban después de haber realizado la actividad en sus cuadernos. Ellos querían pasar adelante a hacer el ejercicio, les hizo participar y les felicitó porque realizaron bien la actividad.

La maestra no solo utiliza el texto de la DINEIB, sino más bien busca otros textos en los que están más claras las explicaciones, como es el caso del texto “Dejando Huellas” donde la maestra nos supo manifestar que tenía mejor la explicación para poder resolver los ejercicios.

Con los niños de 7mo Año trabajo con el tema de Suma de fracciones mixtas, la maestra, empezó con una explicación sobre el tema, donde de igual manera todos los niños/as estaban muy atentos, realizaban preguntas, sus respuestas lo realizaban primero en el cuaderno de cada uno luego pasaron al pizarrón sin ningún temor, a acepción de una niña la que no quería, participar no sé si fue por vergüenza o por que no entendía pero trabajaba igual. Todos estos tres niveles están a cargo de la maestra porque la escuela es Pluridocente, con las dificultades antes mencionadas.

El Profesor Antonio Castañeda está a cargo de los niños/as del, 1ro y 2do año de Educación Básica. Él dictó la clase de Lengua y Literatura con los dos grupos, con el tema de Las Vocales, comenzando con una canción, y también utilizando tarjetas de las vocales con gráficos sobre el tema. Todos los niños/as atendían, cantaban, participaban en la clase. Como son pequeños también notamos que peleaban para que el maestro les haga participar en la clase. Luego hicieron un trabajo en donde unieron gráficos con cada una de las vocales.

La Sra. Eliana Quilumbango Gualsaquí, alumna-maestra del Instituto Pedagógico Alfredo Pérez Guerrero está encargada de 3ro y 4to año de educación Básica, en cuya clase que asistimos fueron de Lengua y literatura. Inició la clase con un control de asistencia de los niños/as de 3ro y 4to año. Se realizó una tarea en clases en donde la profesora le pide a los niños/as de 4to año que saquen el texto y lean en sus respectivas páginas, para realizar cada una de las actividades que están en el libro.

La profesora escribió en el pizarrón realizar 5 oraciones, conociendo el sujeto y el predicado, para luego copiar en el cuaderno de lengua. Luego de enviar estos trabajos a los niños de 4to año procedió a dar clases a los niños de 3er año donde pregunto qué día es hoy y también con una dinámica sobre los días.

La profesora pidió a los niños/as que sacaran el libro y les indicó el número de página que se iba a trabajar. Preguntó a los niños qué es una retahíla, a lo cual unos respondieron bien y otros se mostraban inseguros.

Al ver que el tema no estaba claro la profesora dijo a los niños: “vamos a leer en el libro qué es una retahíla”, y también explicó paso a paso con el material didáctico, para recordar con claridad la retahíla, utilizando fichas con imágenes y preguntando a los niños: “¿qué nombre le vamos a poner a la imagen?” Los niño/as respondieron muy bien a cada imagen, colocándolas en el pizarrón en su respectivo orden y armando la retahíla.

Los niños realizaron cada uno de los ejemplos del texto, los que estaban escritos en el pizarrón y con la idea de los niños iban armando otra retahíla. Luego de esto la profesora le pregunto a cada niño como había quedado su retahíla con los ejemplos anteriormente escritos en el pizarrón.

Al final de la clase les entrega tarjetas para que los niños realicen solos otra retahíla, y nuevamente les pregunto sobre qué es una retahíla, y demás debían resolver los ejercicios del texto. Todos los niños estaban concentrados cuando la profesora explicaba la clase, hubo gran participación de los niños/as.

Al inicio de clases con los alumnos de 4to año la maestra preguntó por las oraciones enviadas a cada uno de ellos. Los estudiantes expusieron la oración que realizaron en sus cuadernos. La profesora escribió los ejemplos en el pizarrón para ir reconociendo el sujeto y el predicado de la oración, y explicaba paso a paso que es el sujeto, el predicado, el verbo, sustantivo y el núcleo el verbo transitivo.

Para que los niños entendieran con claridad, la profesora dibujó una imagen en el pizarrón y explicaba en medio de la participación de cada uno de los niños al pizarrón. Con esto terminó la clase y les envió sus tareas. Luego de esto regresa con los niños de 3er año a revisar los trabajos del texto si han hecho bien o mal y los corrige.

En el caso del CECIB Duchicela si aplica la educación intercultural bilingüe, por los docentes indígenas y porque la mayoría prevalece su idioma y la identidad cultural.

Existe interés, por los docentes especialmente por la directora ya que incentiva a los niños/as a pesar de que ellos hablan el kichwa, la mayoría valora su idioma.

La comunidad de Guachinguero no mantiene a la EIB solo por política, más bien luchan por valorar la educación intercultural bilingüe y que sea de gran importancia para todas las personas

**f. fotografías del CECIB Duchicela**

Fotos: 1.2.3.4 clases demostrativas y actuación de los niños.



**FUENTE:** trabajo de campo

**TOMADO POR:** Ana Teresa Antamba Inuca



**FUENTE:** trabajo de campo

**TOMADO POR:** Mireya Evelin Pillajo Chancosi



**FUENTE:** trabajo de campo

**TOMADO POR:** Ana Teresa Antamba Inuca



La Sra. Presentación Tugun, de 43 años de edad a la cual le debemos un agradecimiento profundo por brindarnos la información de cómo se formó la **comunidad y la institución.**

**FUENTE:** trabajo de campo 21/05/2012.

**TOMADO POR:** Mireya Evelin Pillajo Chancosi

FOTO N° 5,6 mural del Cecib Duchicela



**FUENTE:** trabajo de campo

**TOMADO POR:** Ana Teresa Antamba Inuca



**FUENTE:** trabajo de campo. 22/05/2012

**TOMADO POR:** Mireya Evelin Pillajo Chancosi

FOTOS: 7 entrevistas a los niños/as. 22/05/2012



**FUENTE:** trabajo de campo.

**TOMADO POR:** Mireya Evelin Pillajo Chancosi

FOTO N° 8 entrevista a los niños /as 22/05/2012



**FUENTE:** Trabajo de Campo.

**TOMADOPOR:** Ana Teresa Antamba Inuca



## **CONCLUSIONES DIAGNÓSTICO EIB EN EL CECIB DUCHICELA DE LA COMUNIDAD DE GUACHINGUERO**

### **Hipótesis verificadas**

De la revisión que hicimos de varios aspectos como la historia y características de la comunidad, las instalaciones de la escuela, la población, y de la escuela misma, hay una serie de elementos que se debe resaltar y que concluimos a manera de resumen de este capítulo.

Primero se debe resaltar que el CECIB Duchicela, producto del esfuerzo comunitario desde la gestión y trabajo por parte de los pobladores de la zona, está ubicado en la comunidad de Guachinguero, que resultó de la migración de comuneros de Gualsaquí. Así, esta comunidad y la escuela están ubicadas en el medio cultural del pueblo Kichwa Otavalo, con sus costumbres propias y con la lengua kichwa como la que se habla en la comunidad.

Las tradiciones propias como las fiestas se practican y son muy importantes, porque allí toda la comunidad se reúne y comparte. Desde los Raymi hasta los matrimonios y bautizos nos encontramos con las familias celebrando juntas en una comunidad relativamente pequeña en población.

Con la ganadería y agricultura como mayor actividad productiva la escuela tiene unas condiciones favorables y otras desfavorables, las cuales vamos a mencionar a continuación.

### **Condiciones favorables en el CECIB Duchicela**

- Tienen habilidad para trabajar los docentes en su labor educativa y comunitaria.
- Compromiso de una parte de los padres de familia con las actividades y con el acompañamiento de la educación de los alumnos del CECIB.
- Instalaciones en buen estado por el manejo que se ha tenido en la institución.
- Interés por parte de los alumnos por aprender y asimilar los temas y conocimientos dados en las aulas.
- Interés por incentivar el uso del kichwa por ser la mayoría de los alumnos pertenecientes al pueblo Kichwa Otavalo.

- Creatividad en el cuerpo docente para motivar el aprendizaje en los niño/as.
- Interés en promover las prácticas culturales en la escuela

### **Condiciones desfavorables en el CECIB Duchicela**

- Carga horaria muy extensa, cada docente está a cargo de tres niveles durante el día en la institución por ser Pluridocente
- No tiene cada curso la atención que se merece por la carga horaria, es decir hay falta de docentes
- Falta de capacidad para trabajar con los alumnos, porque no hay suficientes docentes.
- Falta de material didáctico en buenas condiciones
- Falta de apoyo de la DINEIB, porque en primer lugar no llega a tiempo los materiales necesarios para trabajar con los niños/as.
- Falta de compromiso de algunos padres de familia con el proceso escolar
- Falta de recursos para un desayuno escolar.
- Falta de recursos económicos en la comunidad y en las familias de los alumnos
- Falta de elementos adecuados en la malla curricular de la EIB en temas como el manejo del aprendizaje del castellano.

## CONCLUSIONES

- ✓ Actualmente el Sumakkawsay o el Buen Vivir es una propuesta que busca dejar a un lado los rezagos de la colonización que existen. Más bien es buscar el bienestar de la vida comunitaria, la concepción de la plurinacionalidad y la convivencia intercultural, el sistema económico con igualdad de oportunidades, en lo social y político, no solo de los pueblos indígenas sino también de los demás grupos étnicos que existen en el Ecuador.
- ✓ Las comunidades indígenas del pueblo Kichwa Otavalo se han caracterizado por mantener su idioma, costumbres y tradiciones. En la actualidad la mayoría de las personas viajan a comerciar sus artesanías por diferentes lugares del mundo.
- ✓ Los incas lideraban a su pueblo compartiendo sus productos a diferentes clase sociales y también guardaban sus productos para el tiempo de sequias.
- ✓ Por la confluencia de grupos culturales en Otavalo se ha convertido en un lugar de interculturalidad entre los diversos grupos que aquí convivimos. Se puede empezar por decir que varias comunidades que pertenecen al cantón son de diferentes pueblos o culturas y se diferencian entre ellos de gran manera. En este contexto se necesita entender la EIB y su aplicación en las comunidades de la región de Otavalo, y para este caso en el CECIB Duchicela de la comunidad de Guachinguero.
  
- ✓ La Educación Intercultural Bilingüe como modelo busca implementar modos de enseñanza aprendizaje, en donde se toma en cuenta la diversidad étnica cultural. Esto se dio mediante la lucha de los movimientos indígenas quienes buscaban la igualdad y una educación igual que los mestizos. De la mismamaneira para adquirir buenas oportunidades de trabajo, para poder sobrevivir y realizarse como personas que pueden ser parte de la sociedad.
- ✓ También podemos decir que era necesario dar educación a los menores para que valoren su propia cultura e impartan su lengua materna. Esto lo hicieron los dirigentes del movimiento indígena, personas comprometidas con la

educación, como lo fue Dolores Cacuango. Ella buscó formas de estudiar como era el caso de las escuelas radiofónicas, y que la gente se preparaba en su propia lengua en procesos de alfabetización.

- ✓ Durante la lucha de los años 80, desde la CONAIE realizaron una propuesta educativa, la que dio como resultado la creación de la DINEIB, quien se encargaría de regular y plantear los lineamientos de la EIB, y de la implementación de programas curriculares con las realidades sociales y políticas en acuerdo con las autoridades indígenas.
- ✓ Podemos decir que la EIB, es una forma de educación que busca que los alumnos de las escuelas y colegios puedan desenvolverse en el campo cultural de cada una de las sociedades ya sean para relacionarse con mestizos, indígenas o afroamericanos, para que haya una interacción con entendimiento de las culturas
- ✓ La Educación Intercultural Bilingüe busca relacionarse con las comunidades y nacionalidades desde su cultura, para que valoren y transmitan conocimiento a otros, para que también sean quienes hagan el respetar a cada uno de ellos y lo que es más la expresión y personalidad.
- ✓ También lo que busca es integrar a la familia, comunidad para que forme parte del aprendizaje del alumno. Es establecer un vínculo con la institución, y que exista una educación de mejor calidad, con base a los recursos del medio y en relación con la naturaleza, desde juegos y dinámicas.

#### DIAGNÓSTICO CECIB DUCHICELA DE LA COMUNIDAD DE GUACHINGUERO

En conclusión podemos decir que en el CENTRO EDUCATIVO INTERCULTURAL BILINGÜE " DUCHICELA " es necesario que todos los maestros manejen bien las dos lenguas, tanto el castellano como el kichwa.

En cuanto a la infraestructura, la falta de apoyo de las autoridades para mejorar las aulas incide en el proceso de la educación, para que de esta manera los niños /as estén bien seguros.

En el CECIB DUCHICELA, la directora es innovadora e incentiva a los estudiantes a que valoren y hablen el kichwa, practiquen sus costumbres y tradiciones, lo que es bueno porque enriquecen la cultura de la comunidad.

Para poder revitalizar la cultura el apoyo debe darse desde el ministerio de educación, con seguimientos continuos a todos los docentes, para que apliquen e inculquen a los estudiantes la importancia que tiene la aplicación de la EIB.

En la observación de campo notamos que los niños/as les gusta participar, pero al momento que el docente está trabando con el otro grupo por ser Pluridocente la institución, pelean y no ponen atención, a pesar de que el docente al momento de dar la clase interviene con dinámicas y ejercicios adecuados. Esto sucede porque maneja 3 grados cada profesor.

También observamos que los juegos infantiles están deteriorados, lo que no permite que encuentren un espacio para apto divertirse.

Se debe agregar que al CECIB Duchicela no llegan a tiempo los textos para poder trabajar con los alumnos. Es muy visible la falta de acompañamiento por parte de la DINEIB y de la disponibilidad de recursos necesarios para un proceso óptimo.

## RECOMENDACIONES

- ✓ En el presente trabajo las recomendaciones presentadas buscan aportar a la base de la EIB y su revitalización. Esto se puede realizar mediante nuevas estrategias metodológicas desde las comunidades y un mayor acompañamiento por parte de los órganos del estado.
- ✓ En los planteles educativos se debería dar continuas conferencias sobre la importancia que tiene la EIB en nuestra vida y de su aplicación en el aula.
- ✓ Que los docentes sepan infundir a los estudiantes los elementos necesarios para que mantengan el idioma y sus costumbres.
- ✓ Que los centros educativos de la EIB apliquen la malla curricular con libertad.
- ✓ En los planteles educativos se deben elaborar materiales pedagógicos de acuerdo con criterios lingüísticos, sociales y culturales adecuados a la comunidad.
  
- ✓ También recomendamos a los padres de familia que motiven a sus hijos a valorar su lengua y sus costumbres
- ✓ Para que los docentes sepan las dos lenguas es necesario que sigan estudiando y capacitándose, para que de esta manera puedan aplicar los dos idiomas en el aula.
- ✓ A la directora se le recomienda que siga trabajando como en la actualidad, pues lo ha venido realizando bien y sobre todo en el tema de revitalizar el idioma kichwa.
- ✓ El Ministerio de Educación y el Gobierno deben realizar las gestiones a tiempo para que los niños/as tengan su material, para poder trabajar sin ningún problema y en los dos idiomas.
- ✓ Es de gran importancia para la comunidad de Gualsaquí que ésta sea integrada definitivamente al cantón desde el acceso a la red vial, permitiendo así la movilidad de la población y la salida de la producción a otros lugares para su comercio, con lo que mejorarían las condiciones de vida los habitantes de la región.

Aportes y sugerencias para que la implementación de la EIB, en el CIB si fortalece la identidad cultural kichwa Otavalo en la comunidad de Guachinguero por que los docentes y padres de familia permanentemente comparten sus conocimientos a sus hijos.

## BIBLIOGRAFÍA

CONEJO, A. 2008. *Educación Intercultural Bilingüe en el Ecuador*. La propuesta educativa y su proceso. Revista Alteridad, Noviembre.

-ESPINOZA SORIANO, W. 1983. *Los Cayambes y los Carangues: siglos XV y XVI*, El testimonio de la etnohistoria. Editorial Gallo Capitán. Colección Instituto Otavaleño de Antropología. Otavalo.

-Federación de los Pueblos Kichwas de la Sierra Norte del Ecuador ChijaltaFici. Chinchansuyu Jatun Ayllu Llacta Tantariy. 2010.

-GONZÁLEZ SUÁREZ, F. (1902) *Historia General de la República del Ecuador*. Tomo I. Editorial Ariel: Quito

-LALANDER, R. 2009. *Dilema Intercultural y Lucha Indígena*. ANALES N.E. #12: Bicentenario

LÓPEZ, L. 1998. *La eficacia y validez de lo obvio: lecciones aprendidas desde la evaluación de procesos educativos bilingües*. En: *Revista Iberoamericana de Educación*. Monográfico: Educación, Lenguas, Culturas. Número 17. Mayo – Agosto. OEI

-MALDONADO, G. 2002. *Pasado y presente de los mindalaes emigrantes kichwa* Otavalo. Iconos. Revista de Ciencias Sociales. FLACSO. Quito.

-MALDONADO, G. 2004. *Comerciantes y Viajeros*. De la imagen etnoarqueológica de lo indígena al imaginario del Kichwa Otavalo universal. Ediciones Abya-Yala. Quito.



-MOYA, R. 1998. *Reformas educativas e interculturalidad en América Latina*. En: *Revista Iberoamericana de Educación*. Monográfico: Educación, Lenguas, Culturas. Número 17. Mayo – Agosto. OEI

-MUÑOZ Cruz, H. 1998. *Los objetivos políticos y socioeconómicos de la Educación Intercultural Bilingüe y los cambios que se necesitan en el currículo, en la enseñanza y en las escuelas indígenas*. En: *Revista Iberoamericana de Educación*. Monográfico: Educación, Lenguas, Culturas. Número- 17. Mayo – Agosto. OEI

-*Programa Institucional Curricular del CECIB Duchicela del año de 2012.*

-SALAZAR Tetzagüic, M. 2009. *Multiculturalidad e interculturalidad en el ámbito educativo: experiencia de países latinoamericanos*. Módulo 1. Enfoque teórico. Instituto interamericano de Derechos Humanos. San José de Costa Rica.

-SALOMÓN, F. 1980. *Los Señores Étnicos de Quito en la época de los incas*. Colección Pendoneros No 10A. Serie Etnohistoria. Instituto Otavaleño de Antropología: Otavalo.

-SÁNCHEZ, T. 2005. *Del Otavalo prehispánico a San Luis de Otavalo*. Otavalo urbano. Gobierno Municipal de Otavalo.

-SAN FÉLIX, A. 1988. *Monografía de Otavalo. Tomo I*. Instituto Otavaleño de Antropología. Otavalo.

-SERRANO, R. S.F. *De Conocimiento sobre Educación Intercultural II*. Instituto de Estudios Políticos para América Latina y África.

-Tugun, María & Tuquerrez, Magdalena. 2012. *Plan de Desarrollo y Ordenamiento Territorial de la Parroquia, Rural de San José de Quichinche*, ELABORADO POR AGENCIA DE DESARROLLO PROVINCIAL DE IMBABURA-ADEPI. ENERO.

-Tugun, P. comunera de Guachinguero. *Entrevista realizada el 14 de marzo de 2012.*

-VALDIVIEZO L. & VALDIVIEZO A. 2008. *Política y práctica de la interculturalidad en la educación peruana: análisis y propuesta*. En: *Revista Iberoamericana de Educación*. N. ° 45/1 – 25 de enero. Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI)

-VALIENTE, T. 2010. *Experiencias y Reflexiones de la Educación Intercultural Bilingüe en Latinoamérica*. En: *Fortalecimiento de Organizaciones Indígenas en América Latina: Construyendo Interculturalidad: Pueblos Indígenas, Educación y Políticas de Identidad en América Latina*. Unidad Coordinadora Pueblos Indígenas en América Latina y el Caribe. Programa “Fortalecimiento de Organizaciones Indígenas en América Latina, PROINDIGENA”: Frankfurt.

-VARIOS. S. F. *Situación de los pueblos indígenas en América Latina*. En: *Creación de ambientes interculturales en contextos educativos multiculturales*. OU-IOHE, COLAM, Universidad Pedagógica Nacional, Red Interamericana de Formación de Formadores de Educadores Indígenas, Amawta Wasi.

-VACACELA, R. y CARTUCHE, I. 2012. *Situación de la población indígena en el Ecuador*. Universidad Comunitaria Intercultural Amawta Wasi. Quito.

-VILA, E. 2009. *Pedagogías de lo (in)visible: las políticas educativas interculturales en Latinoamérica como mapas de derechos*. En: *Revista Iberoamericana de Educación*. N° 50/5 – 10 de octubre. Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI)

### **Listado de niños/as entrevistados**

- 1.- Ñusta Yarina Pichamba Tugun
- 2.- Suly Yarina GualsaquíPanamá.
- 3.- María Liliana Tugun Perugachi.
- 4.- Silvia Dayana Panamá Cotacachi.
- 5.- Aida Lucia Torres Tugun.
- 6.- Jonathan Patricio Panamá Pichamba,
- 7.- Erika Maribel Vinuesa Tituania.
- 8.- Elsa Marisol Gualsaquí Guerrero.
- 9.- Sisa Karina TuquerrezTuquerrez.
- 10.- Patricia Jaqueline Muenala Matango.
- 11.- Erika Sheyla Guerrero Tuqueres.
- 12.- María Daniela Gualsaquí.
- 13.- Hernán Alexander Gualsaquí Panamá.
- 14.- Yari Israel Torres Tugun.
- 15.- Denise Joel Tuqueres.
- 16.- Emerson David Panamá Panamá.
- 17.- Evelin Mishel TuquerrezTuquerrez.
- 18.- Henry Patricio Panamá Cotacachi.
- 19.- Jazmín Vanesa Muenala Matango.
- 20.- Jennifer Samanta Tuqueres.

**Listado de profesores entrevistados.**

- 1.-Maria Olimpia Pillajo Pineda.
- 2.-José Antonio Castañeda Guajan.
- 3.- Eliana Quilumbango Gualsaquí.

**Listado de padres de familia entrevistados**

- 1.-Maria Presentación Tugun.( Dirigente)
- 2.-Magdalena Tuquerrez. (Educatora)
- 3.- Patricio Panamá. (Profesor)